



Manuale d'uso e di sicurezza

Piattaforma di sollevamento a braccio E300A E300AJ E300AJP



ANSI



3122495

7 maggio 2007

Italian - Operators & Safety

INTRODUZIONE

Questo manuale è un elemento molto importante; conservarlo sempre presso la macchina.

Lo scopo del manuale è illustrare a proprietari, utenti, operatori, ditte che concedono in leasing e persone che ricevono in leasing la macchina, le precauzioni e le procedure operative essenziali per il funzionamento sicuro e corretto della macchina in base all'uso previsto.

A causa dei continui miglioramenti apportati ai prodotti, la JLG Industries, Inc. si riserva il diritto di modificare i dati tecnici senza alcun preavviso. Per ottenere informazioni aggiornate, rivolgersi alla JLG Industries, Inc.

SIMBOLI DI PERICOLO E TERMINOLOGIA



Il simbolo di pericolo serve a richiamare l'attenzione su potenziali pericoli che potrebbero provocare lesioni. Per evitare possibili lesioni o incidenti mortali, attenersi a tutte le istruzioni di sicurezza che seguono il simbolo.

PERICOLO

INDICA UNA SITUAZIONE PERICOLOSA IMMINENTE CHE, SE NON EVITATA, PROVOCA GRAVI LESIONI O INCIDENTI MORTALI. QUESTO ADESIVO È A SFONDO ROSSO.

AVVERTENZA

INDICA UNA SITUAZIONE POTENZIALMENTE PERICOLOSA CHE, SE NON EVITATA, POTREBBE PROVOCARE GRAVI LESIONI O INCIDENTI MORTALI. QUESTO ADESIVO È A SFONDO ARANCIONE.

ATTENZIONE

INDICA UNA SITUAZIONE POTENZIALMENTE PERICOLOSA CHE, SE NON EVITATA, PUÒ PROVOCARE LESIONI DI LIEVE O MODESTA ENTITÀ. INOLTRE, PUÒ ESSERE USATO PER SEGNALARE PROCEDURE NON SICURE. QUESTO ADESIVO È A SFONDO GIALLO.

⚠ AVVERTENZA

QUESTO PRODOTTO DEVE ESSERE CONFORME A TUTTE LE PROCEDURE ATTINENTI ALLA SICUREZZA INDICATE SUI BOLLETTINI TECNICI. PER INFORMAZIONI SU EVENTUALI BOLLETTINI TECNICI ATTINENTI ALLA SICUREZZA RELATIVI AL PRODOTTO JLG, RIVOLGERSI ALLA JLG INDUSTRIES, INC. OPPURE AL RAPPRESENTANTE LOCALE AUTORIZZATO JLG.

IMPORTANTE

LA JLG INDUSTRIES, INC. INVIA I BOLLETTINI TECNICI ATTINENTI ALLA SICUREZZA AL PROPRIETARIO REGISTRATO DELLA MACCHINA. CONTATTARE LA JLG INDUSTRIES, INC. PER ASSICURARSI CHE I DATI RELATIVI ALL' ATTUALE PROPRIETARIO SIANO AGGIORNATI E PRECISI.

IMPORTANTE

LA JLG INDUSTRIES, INC. DEVE ESSERE IMMEDIATAMENTE INFORMATO DI EVENTUALI INCIDENTI OCCORSI AI PRODOTTI JLG CHE ABBIANO CAUSATO LESIONI O INFORTUNI MORTALI AL PERSONALE OPPURE DI DANNI RILEVANTI ALLA PROPRIETÀ O AI PRODOTTI JLG.

Per:

- Notifica di incidenti
- Pubblicazioni relative alla sicurezza del prodotto
- Aggiornamenti dei dati relativi all'attuale proprietario
- Domande relative alla sicurezza del prodotto
- Informazioni sulla conformità a standard e norme
- Domande relative alle applicazioni speciali del prodotto
- Domande relative alle modifiche del prodotto

Rivolgersi a:

Product Safety and Reliability Department
JLG Industries, Inc.
1 JLG Drive
McConnellsburg, PA 17233

oppure all'Ufficio JLG di zona
(vedi indirizzi all'interno della copertina del manuale)

Negli USA:

Numero verde: 877-JLG-SAFE (877-554-7233)

Al di fuori degli USA:

Telefono: 717-485-5161
E-mail: ProductSafety@JLG.com

REGISTRO DELLE REVISIONI

Pubblicazione originale	- 13 giugno 2005
Modificato	- 29 agosto 2006
Modificato	- 6 novembre 2006
Modificato	- 7 maggio 2007

SEZIONE - PARAGRAFO, ARGOMENTO PAGINA
SECTION - 1 - PRECAUZIONI DI SICUREZZA

1.1	INFORMAZIONI GENERALI	1-1
1.2	PROCEDURE PRELIMINARI	1-1
	Addestramento e conoscenze dell'operatore . .	1-1
	Ispezione del posto di lavoro	1-2
	Ispezione della macchina	1-2
1.3	FUNZIONAMENTO	1-3
	Informazioni generali	1-3
	Rischio di cadute	1-4
	Pericoli di elettrocuzione	1-5
	Pericoli di ribaltamento	1-7
	Pericoli di schiacciamenti e scontri	1-8
1.4	TRAINO, SOLLEVAMENTO E TRASPORTO	1-9
1.5	INFORMAZIONI AGGIUNTIVE RELATIVE A SICUREZZA / PERICOLI	1-9

SECTION - 2 - RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE, PREPARAZIONE ED ISPEZIONE DELLA MACCHINA

2.1	ADDESTRAMENTO DEL PERSONALE	2-1
	Addestramento dell'operatore	2-1
	Supervisione dell'addestramento	2-1
	Responsabilità dell'operatore	2-1
2.2	PREPARAZIONE, ISPEZIONE E MANUTENZIONE	2-2
	Ispezione preliminare per l'avviamento	2-4

SEZIONE - PARAGRAFO, ARGOMENTO PAGINA

Verifica funzionale	2-5
Informazioni generali	2-9

SECTION - 3 - COMANDI E SPIE DELLA MACCHINA

3.1	INFORMAZIONI GENERALI	3-1
3.2	COMANDI E SPIE	3-1
	Stazione di comando a terra	3-1
	Stazione di comando della piattaforma	3-6
	Quadro spie dei comandi della piattaforma . . .	3-11

SECTION - 4 - FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

4.1	DESCRIZIONE	4-1
4.2	CARATTERISTICHE E LIMITI OPERATIVI	4-1
	Capacità	4-1
	Stabilità	4-2
4.3	FUNZIONAMENTO DEL MOTORE	4-2
	Alimentazione/arresto di emergenza	4-2
	Selettore piattaforma/terra	4-2
	Attivazione del motore	4-5
4.4	SPOSTAMENTO (GUIDA)	4-5
	Marcia avanti e retromarcia	4-6
4.5	STERZO	4-6
4.6	PIATTAFORMA	4-6
	Caricamento dal suolo	4-6
	Caricamento da posizioni al di sopra del suolo .	4-6

SEZIONE - PARAGRAFO, ARGOMENTO	PAGINA
Regolazione della posizione orizzontale della piattaforma	4-8
Rotazione della piattaforma	4-8
4.7 BRACCIO	4-8
Rotazione del braccio	4-9
Sollevamento ed abbassamento del braccio superiore	4-9
4.8 VELOCITÀ DELLE FUNZIONI DEL BRACCIO	4-9
4.9 SPEGNIMENTO E STAZIONAMENTO	4-9
4.10 SOLLEVAMENTO E BLOCCAGGIO	4-10
Sollevamento	4-10
Bloccaggio	4-10

SECTION - 5 - PROCEDURE DI EMERGENZA

5.1 INFORMAZIONI GENERALI	5-1
5.2 NOTIFICA DELL'INCIDENTE	5-1
5.3 FUNZIONAMENTO DI EMERGENZA	5-2
Operatore non in grado di controllare la macchina	5-2
Piattaforma o braccio bloccati in posizione sopraelevata	5-2
5.4 PROCEDURE DI TRAINO DI EMERGENZA	5-2
5.5 SISTEMA DI DISCESA MANUALE	5-3
Rotazione manuale	5-3

SEZIONE - PARAGRAFO, ARGOMENTO	PAGINA
SECTION - 6 - DATI TECNICI GENERALI E MANUTENZIONE A CURA DELL'OPERATORE	

6.1 INTRODUZIONE	6-1
6.2 DATI TECNICI OPERATIVI	6-1
Capacità	6-3
Dimensioni	6-4
Olio idraulico	6-4
Peso elementi che determinano la stabilità	6-6
Ubicazione numeri di matricola	6-6
6.3 MANUTENZIONE A CURA DELL'OPERATORE	6-8
6.4 MANUTENZIONE E CARICA DELLA BATTERIA	6-11
Manutenzione trimestrale della batteria	6-11
Carica giornaliera della batteria	6-12
6.5 PNEUMATICI E RUOTE	6-13
Usura e danneggiamento dei pneumatici	6-13
Sostituzione di ruota e pneumatico	6-13
Installazione delle ruote	6-13

SECTION - 7 - REGISTRO DELLE ISPEZIONI E DELLE RIPARAZIONI

SEZIONE - PARAGRAFO, ARGOMENTO PAGINA
ELENCO DELLE FIGURE

2-1.	Nomenclatura di base - E300A	2-6
2-2.	Nomenclatura di base - E300AJ ed E300AJP	2-7
2-3.	Ispezione completa quotidiana – Foglio 1 di 3	2-8
2-4.	Ispezione completa quotidiana – Foglio 2 di 3	2-9
2-5.	Ispezione completa quotidiana – Foglio 3 di 3	2-10
3-1.	Stazione di comando a terra - 300A	3-2
3-2.	Stazione di comando a terra - 300AJ	3-3
3-3.	Stazione di comando a terra - 300AJP	3-4
3-4.	Consolle di comando della piattaforma	3-7
3-5.	Quadro spie dei comandi della piattaforma	3-11
4-1.	Posizione corrispondente alla stabilità minima in avanti	4-3
4-2.	Posizione corrispondente alla stabilità minima all'indietro	4-4
4-3.	Pendenza e pendenza trasversale	4-7
4-4.	Diagramma di sollevamento	4-11
4-5.	Bloccaggio della macchina	4-12
4-6.	Applicazione degli adesivi – Foglio 1 di 3	4-13
4-7.	Applicazione degli adesivi – Foglio 2 di 3	4-14
4-8.	Applicazione degli adesivi – Foglio 3 di 3	4-15
6-1.	Schema di manutenzione e lubrificazione a cura dell'operatore	6-7

SEZIONE - PARAGRAFO, ARGOMENTO PAGINA
ELENCO DELLE TABELLE

1-1	Distanza operativa minima	1-6
2-1	Tabella di ispezione e manutenzione	2-3
3-1	Funzioni simultanee	3-10
4-1	Legenda degli adesivi per E300A - Parte 1 di 2	4-16
4-2	Legenda degli adesivi per E300A - Parte 2 di 2	4-20
4-3	Legenda degli adesivi per E300AJ	4-24
4-4	Legenda degli adesivi per E300AJP	4-28
6-1	Dati tecnici operativi - E300A	6-1
6-2	Dati tecnici operativi - E300AJ	6-2
6-3	Dati tecnici operativi - E300AJP	6-3
6-4	Capacità	6-3
6-5	Dimensioni	6-4
6-6	Olio idraulico	6-4
6-7	Dati tecnici Mobil DTE 11M	6-5
6-8	Dati tecnici Mobilfluid 424	6-5
6-9	Dati tecnici Mobil EAL 224H	6-6
6-10	Peso elementi che determinano la stabilità	6-6
6-11	Dati tecnici di lubrificazione	6-8
6-12	Tabella delle coppie di serraggio delle ruote	6-14
7-1	Registro delle ispezioni e delle riparazioni	7-1

SEZIONE - PARAGRAFO, ARGOMENTO

PAGINA

Pagina lasciata intenzionalmente vuota.

SEZIONE 1. PRECAUZIONI DI SICUREZZA

1.1 INFORMAZIONI GENERALI

Questa sezione illustra le precauzioni necessarie al funzionamento corretto e sicuro ed alla manutenzione della macchina. Per garantire un uso corretto della macchina, è indispensabile stabilire una procedura di routine quotidiana in base alle istruzioni fornite nel manuale. Inoltre, per garantire un funzionamento sicuro della macchina, è necessario che una persona qualificata stabilisca un programma di manutenzione in base alle informazioni fornite in questo manuale ed in quello di intervento e manutenzione (Service and Maintenance Manual); tale programma va seguito scrupolosamente.

Il proprietario/utente operatore/ditta che concede in leasing/ persona che riceve in leasing la macchina non deve usarla prima di aver letto attentamente il manuale e completato l'addestramento e l'apprendimento delle procedure di funzionamento, sotto la guida di un operatore esperto e qualificato.

Per ulteriori informazioni relative a sicurezza, addestramento, ispezione, manutenzione, applicazione e funzionamento, contattare la JLG Industries, Inc. ("JLG").

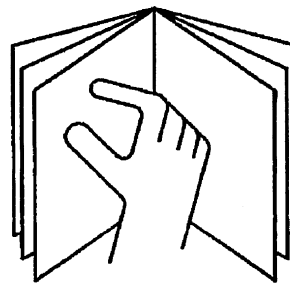
⚠ AVVERTENZA

L'INOSSERVANZA DELLE PRECAUZIONI DI SICUREZZA ELENcate NEL MANUALE POTREBBE PROVOCARE DANNI ALLA MACCHINA ED ALLA PROPRIETÀ E LESIONI O INCIDENTI MORTALI.

1.2 PROCEDURE PRELIMINARI

Addestramento e conoscenze dell'operatore

- Leggere attentamente il manuale prima di usare la macchina.



- Usare la macchina solo dopo un addestramento completo da parte del personale autorizzato.
- L'uso della macchina è consentito esclusivamente a personale autorizzato e qualificato.
- Leggere attentamente e rispettare tutte le indicazioni di PERICOLO, AVVERTENZA ed ATTENZIONE e le istruzioni operative riportate sulla macchina e nel manuale.

- Usare la macchina per applicazioni che rientrino tra quelle previste dalla JLG.
- Tutto il personale operativo deve familiarizzarsi con i comandi ed il funzionamento di emergenza della macchina specificati nel manuale.
- Leggere attentamente ed attenersi a tutte le normative aziendali, locali e governative in vigore relative al funzionamento della macchina.

Ispezione del posto di lavoro

- Prima di usare la macchina, l'operatore deve prendere le necessarie precauzioni al fine di evitare qualsiasi pericolo sul posto di lavoro.
- Non azionare né sollevare la piattaforma su autocarri, rimorchi, vagoni ferroviari, imbarcazioni in acqua, impalcature o simili, a meno che la JLG non abbia approvato l'operazione per iscritto.
- Usare la macchina in ambienti pericolosi solo previa approvazione della JLG.
- Assicurarsi che il terreno sia in grado di sopportare il carico massimo indicato sugli adesivi presenti sulla macchina.
- È possibile mettere in funzione la macchina ad una temperatura compresa tra -20 e +40 °C (tra 0 e 104 °F). Consultare la JLG per i valori relativi al funzionamento della

macchina a temperature non comprese nella gamma indicata.

Ispezione della macchina

- Usare la macchina solo dopo aver eseguito le ispezioni e le verifiche funzionali. Per ulteriori istruzioni, consultare la Sezione 2 del presente manuale.
- Azionare la macchina solo dopo aver eseguito tutti gli interventi di assistenza e manutenzione previsti dai requisiti specificati nel manuale di intervento e manutenzione (Service and Maintenance Manual).
- Assicurarsi che l'interruttore a pedale e tutti gli altri dispositivi di sicurezza funzionino correttamente. Eventuali modifiche a tali dispositivi costituiscono una violazione delle norme di sicurezza.

AVVERTENZA

È POSSIBILE APPORTARE EVENTUALI MODIFICHE O ALTERAZIONI DELLA PIATTAFORMA DI LAVORO AEREA ESCLUSIVAMENTE PREVIA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DEL PRODUTTORE

- Non azionare macchine i cui cartelli o adesivi indicanti norme di sicurezza o istruzioni siano illeggibili o assenti.
- Evitare l'accumulo di detriti sul pavimento della piattaforma. Evitare che fango, olio, grasso ed altre sostanze scivolose entrino a contatto con le calzature e con il pavimento della piattaforma.

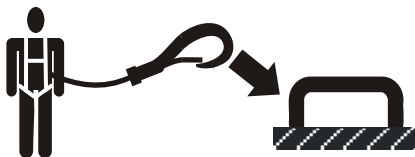
1.3 FUNZIONAMENTO

Informazioni generali

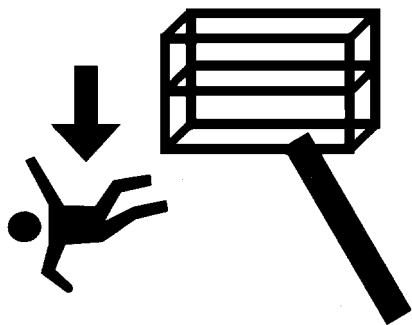
- Usare la macchina esclusivamente per elevare il personale con i relativi attrezzi ed attrezzature.
- Non azionare una macchina guasta. Se si verifica un guasto, spegnere la macchina.
- Non spostare bruscamente gli interruttori o le leve di comando da una posizione a quella opposta passando dalla posizione neutra. Riportare sempre l'interruttore alla posizione neutra prima di spostarlo nella posizione corrispondente alla funzione successiva. Azionare i comandi esercitando una pressione lenta ed uniforme.
- Non lasciare i cilindri idraulici completamente estesi o retratti prima dello spegnimento della macchina o per periodi di tempo prolungati.
- Se vi sono persone sulla piattaforma, consentire al personale di manomettere o azionare la macchina da terra esclusivamente in caso di emergenza.
- Il trasporto diretto sui parapetti della piattaforma è consentito esclusivamente previa approvazione della JLG.
- Quando sono presenti due o più persone sulla piattaforma, l'operatore è responsabile dell'intero funzionamento della macchina.
- Assicurarsi che gli attrezzi elettrici vengano riposti correttamente evitando di lasciarli appesi per i cavi nell'area di lavoro della piattaforma.
- Sono vietati i materiali di consumo o gli attrezzi che sporgono dalla piattaforma, a meno che non si ottenga l'approvazione della JLG.
- Durante la guida, sistemare sempre il braccio al di sopra dell'assale posteriore, rivolto nel senso di marcia. Si ricorda che, se il braccio è posizionato al di sopra dell'assale anteriore, le funzioni dello sterzo e della trasmissione sono invertite.
- Non spingere, tirare né usare le funzioni del braccio di una macchina bloccata o disattivata. Tirare l'unità esclusivamente in corrispondenza delle sporgenze di bloccaggio dello chassis.
- Non appoggiare il braccio o la piattaforma contro eventuali strutture per stabilizzare la piattaforma o sostenere le strutture stesse.
- Prima di allontanarsi dalla macchina, sistemare adeguatamente il braccio e scollegare completamente l'alimentazione.

Rischio di cadute

Quando si aziona la macchina, è necessario che tutto il personale che si trova sulla piattaforma indossi una cintura di sicurezza robusta, con una cima fissata ad un punto di attacco predisposto sulla piattaforma. Fissare una (1) sola cima per ciascun punto di attacco.



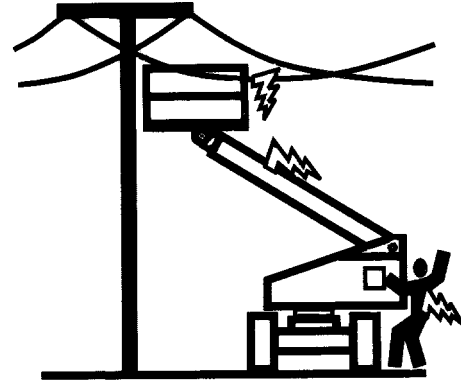
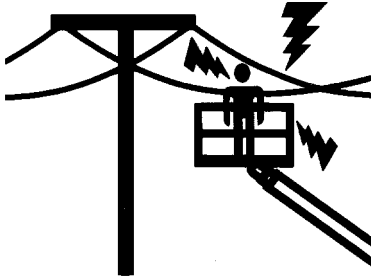
- Prima di usare la macchina, assicurarsi che tutti i cancelli siano chiusi e fissati nella posizione corretta.



- Tenere entrambi i piedi ben saldi sul pavimento della piattaforma. Non sistemare sulla piattaforma scale, scatole, gradini, assi o articoli simili per aumentarne il raggio d'azione.
- Non usare il gruppo braccio per salire sulla piattaforma o scenderne.
- Prestare la massima attenzione quando si entra nella piattaforma o se ne esce. Assicurarsi che il braccio sia completamente abbassato. Può essere necessario azionare i comandi della funzione telescopica di estensione per avvicinare la piattaforma al suolo, in modo da poter scendere o salire. Stare rivolti verso la macchina e mantenere "tre punti di contatto" con essa, facendo in modo che entrambe le mani ed un piede, oppure una mano ed entrambi i piedi si trovino a contatto con la macchina quando si entra e si esce.

Pericoli di elettrocuzione

- La macchina non è isolata e non offre protezione dal contatto con la corrente elettrica o dalla sua vicinanza.



- Mantenere una distanza da linee, apparecchiature elettriche o parti sotto tensione (esposte o isolate), rispettando la Distanza operativa minima (DOM) specificata nella Tabella 1-1.
- Lasciare spazio per lo spostamento della macchina e l'oscillazione della linea elettrica.

Tabella 1-1. Distanza operativa minima

Gamma di tensione (da fase a fase)	DISTANZA OPERATIVA MINIMA in metri (Ft)
Da 0 a 50 kV	3 (10)
Da oltre 50 kV a 200 kV	5 (15)
Da oltre 200 kV a 350 kV	6 (20)
Da oltre 350 kV a 500 kV	8 (25)
Da oltre 500 kV a 750 kV	11 (35)
Da oltre 750 kV a 1000 kV	14 (45)

NOTA: *tale requisito si applica salvo i casi in cui le normative aziendali, locali e governative siano più rigide.*

- Mantenere una distanza di almeno 3 m (10 ft) tra le parti della macchina e gli occupanti, con relativi attrezzi ed attrezzature, e linee elettriche o apparecchiature sotto tensione fino a 50.000 volt. È necessario aggiungere 30 cm (1 ft) per ciascun incremento pari o inferiore a 30.000 volt.

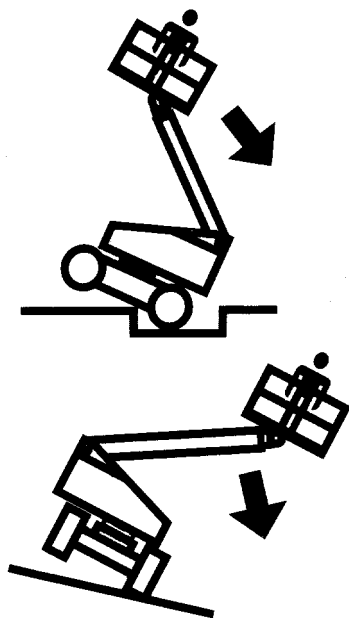
- È possibile ridurre la distanza operativa minima in presenza di barriere isolanti installate per la prevenzione dei contatti e se tali barriere sono regolate sulla tensione della linea elettrica da proteggere. Le barriere non devono far parte della macchina né esservi collegate. La distanza operativa minima va ridotta entro le dimensioni operative previste della barriera isolante. Questa distanza va determinata da una persona qualificata in accordo con le normative aziendali, locali e governative riguardanti lo svolgimento di lavori in prossimità di apparecchiature sotto tensione.



NON MOVIMENTARE LA MACCHINA O IL PERSONALE ALL'INTERNO DELLA ZONA CONTRASSEGNA DA QUESTO AVVISO. SE NON DIVERSAMENTE SPECIFICATO, CONSIDERARE TUTTE LE PARTI ELETTRICHE ED I FILI SOTTO TENSIONE.

Pericoli di ribaltamento

- Prima di guidare la macchina, l'utente deve familiarizzarsi con la superficie dell'area di lavoro. Durante la guida, non superare i valori consentiti relativi a pendenza e pendenza trasversale.

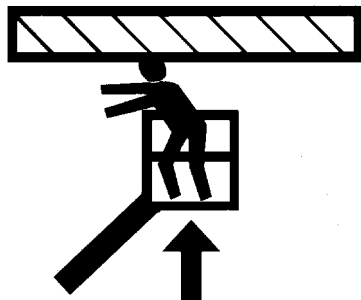


- Non sollevare la piattaforma né guidare la macchina con la piattaforma sollevata su superfici inclinate, irregolari o morbide.
- Prima di guidare su pavimenti, ponti, autocarri ed altre superfici, verificarne i valori massimi di portata.
- Non superare la portata massima della piattaforma. Distribuire i carichi uniformemente sul pavimento della piattaforma.
- Non sollevare la piattaforma né guidare la macchina con la piattaforma sollevata se non si trova su una superficie solida ed orizzontale e non è sostenuta uniformemente.
- Tenere lo chassis della macchina ad una distanza minima di 0,6 m (2 ft) da buche, asperità, discese, ostacoli, detriti, fori nascosti ed altri potenziali pericoli presenti sul pavimento o sulla superficie.
- Non usare il braccio per spingere o tirare oggetti.
- Non tentare di usare la macchina come una gru. Non legare la macchina ad alcuna struttura adiacente.
- Non usare la macchina se la velocità del vento supera i 12,5 m/s (28 mph).
- Non aumentare la superficie della piattaforma o il carico. Se si aumenta l'area della macchina esposta al vento, si riduce la stabilità.
- Non aumentare la dimensione della piattaforma con estensioni della pedana o prolunghe non autorizzate.

- Se il gruppo braccio o la piattaforma sono in posizione tale da determinare il sollevamento di una o più ruote dal terreno, è necessario far scendere tutto il personale dalla piattaforma prima di tentare di stabilizzare la macchina. Per stabilizzare la macchina e far scendere il personale dalla piattaforma, usare gru, autocarri di sollevamento a forche o altre attrezzature adeguate.

Pericoli di schiacciamenti e scontri

- Tutto il personale operativo ed a terra deve indossare elmetti protettivi omologati.
- Quando si solleva o si abbassa la piattaforma e si usa la macchina, controllare le distanze al di sopra, ai lati e al di sotto della piattaforma stessa.



- Quando la macchina è in funzione, non sporgersi dai parapetti della piattaforma.
- Per sistemare la piattaforma in prossimità di ostacoli, usare le funzioni del braccio, non la funzione di guida.
- Durante la guida in zone con visibilità limitata da ostacoli, farsi sempre precedere da una persona addetta alla segnalazione di eventuali pericoli.
- Durante la guida e la rotazione, tenere sempre il personale non operativo ad una distanza minima di 1,8 m (6 ft) dalla macchina.
- Regolare la velocità di spostamento sulla base delle seguenti condizioni: superficie del terreno, traffico, visibilità, pendenza, ubicazione del personale ed altri fattori che possono causare scontri o lesioni.
- Tenere presenti gli spazi di frenata indipendentemente dalla velocità della macchina. Quando si procede ad alta velocità, passare ad una marcia bassa prima di fermarsi. Lungo una pendenza, guidare esclusivamente a basse velocità.
- Non procedere ad alta velocità in zone riservate o strette o durante la retromarcia.
- Prestare sempre la massima attenzione per evitare che eventuali ostacoli colpiscano i comandi operativi e le persone sulla piattaforma o interferiscano con essi.

- Assicurarsi che gli operatori di altre macchine sopraelevate o a livello del terreno siano informati della presenza della piattaforma aerea. Scollegare l'alimentazione alle gru sopraelevate.
- Avvisare il personale di non lavorare, sostare o transitare sotto il braccio o la piattaforma sollevati. Se necessario, delimitare l'area del pavimento con apposite barriere.

1.4 TRAINO, SOLLEVAMENTO E TRASPORTO

- Durante il traino, il sollevamento ed il trasporto, non consentire lo stazionamento del personale sulla piattaforma.
- Trainare la macchina esclusivamente in caso di emergenza, guasto, interruzione dell'alimentazione o per caricarla/scaricarla. Consultare la sezione Procedure di emergenza del manuale per le relative procedure di traino.
- Prima di trainare, sollevare e trasportare la macchina, assicurarsi che il braccio sia nella posizione di riposo e la piattaforma girevole sia bloccata. La piattaforma non deve contenere alcun attrezzo.
- Durante il sollevamento della macchina, usare esclusivamente le apposite aree sulla macchina stessa. Effettuare il sollevamento dell'unità mediante apparecchiature di portata adeguata.
- Per informazioni sul sollevamento, consultare la sezione Funzionamento della macchina.

1.5 INFORMAZIONI AGGIUNTIVE RELATIVE A SICUREZZA / PERICOLI

- Non usare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.
- Quando si eseguono saldature o tagli del metallo, prendere le necessarie precauzioni per proteggere lo chassis dal contatto diretto con gli spruzzi di goccioline ed i detriti generati da tali operazioni.
- Non effettuare il rifornimento della macchina quando il motore è in funzione.
- Il fluido delle batterie è estremamente corrosivo; assicurarsi che non entri in contatto con la pelle o gli indumenti.
- Caricare le batterie esclusivamente in un'area ben ventilata.

Pagina lasciata intenzionalmente vuota.

SEZIONE 2. RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE, PREPARAZIONE ED ISPEZIONE DELLA MACCHINA

2.1 ADDESTRAMENTO DEL PERSONALE

La piattaforma aerea è un dispositivo di trasporto per il personale; pertanto, è necessario che venga usata e sottoposta a manutenzione esclusivamente da personale addestrato.

L'uso della macchina non è consentito a persone sotto l'influenza di alcool o droga o soggette ad accessi epilettici, vertigini o perdita di controllo fisico.

Addestramento dell'operatore

L'addestramento dell'operatore deve includere quanto segue.

1. Uso e limiti dei comandi della piattaforma, a terra e di emergenza e dei sistemi di sicurezza.
2. Contrassegni di comando, istruzioni ed avvertenze applicati sulla macchina.
3. Regolamenti definiti dal datore di lavoro e norme governative.
4. Uso del dispositivo omologato di protezione dalle cadute.
5. Conoscenza del funzionamento meccanico della macchina sufficiente a consentire il riconoscimento di un guasto reale o potenziale.

6. Metodi sicuri per usare la macchina in presenza di ostacoli sopraelevati, altre attrezzature in movimento ed ostacoli, depressioni, buche e discese.
7. Metodi per evitare i pericoli dovuti a conduttori elettrici non protetti.
8. Requisiti di un particolare lavoro o di una particolare applicazione della macchina.

Supervisione dell'addestramento

L'addestramento deve essere svolto sotto la supervisione di una persona qualificata, in un'area aperta e libera da ostacoli e deve continuare fino a quando il tirocinante non sia in grado di azionare ed usare la macchina in sicurezza.

Responsabilità dell'operatore

L'operatore deve essere istruito riguardo a responsabilità ed autorità di spegnere la macchina in caso di guasto o in presenza di altre condizioni non sicure, relative sia alla macchina sia all'area di lavoro.

2.2 PREPARAZIONE, ISPEZIONE E MANUTENZIONE

La JLG Industries, Inc. fornisce i dati relativi ad ispezione e manutenzione periodiche della macchina, indicati nella tabella seguente. Per ulteriori informazioni relative alle piattaforme di lavoro aeree, consultare le norme locali. La frequenza di ispezioni ed interventi di manutenzione deve aumentare secondo necessità, quando si usa la macchina in condizioni ambientali sfavorevoli, con maggiore frequenza o per lavori onerosi.

IMPORTANTE

LA JLG INDUSTRIES, INC. DEFINISCE TECNICO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO DALLA FABBRICA UNA PERSONA CHE ABBA COMPLETATO CON ESITO POSITIVO LA SCUOLA DI ADDESTRAMENTO PER L' ASSISTENZA JLG (JLG SERVICE TRAINING SCHOOL) RELATIVAMENTE AL MODELLO JLG IN QUESTIONE.

SEZIONE 2 - RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE, PREPARAZIONE ED ISPEZIONE DELLA MACCHINA

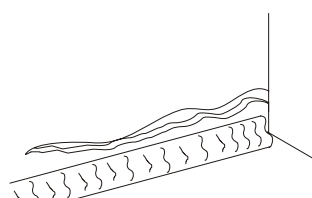
Tabella 2-1. Tabella di ispezione e manutenzione

Tipo	Frequenza	Responsabilità principale	Qualifica per l'assistenza	Riferimento
Ispezione preliminare per l'avviamento	Prima di ciascuna giornata di lavoro oppure ad ogni cambio di operatore.	Utente oppure operatore	Utente oppure operatore	Manuale d'uso e di sicurezza (Operator and Safety Manual)
Ispezione preliminare per la consegna (vedi Nota)	Prima di ciascuna consegna in seguito a vendita, leasing o noleggio.	Proprietario, concessionario oppure utente	Meccanico JLG qualificato	Manuale di intervento e manutenzione (Service and Maintenance Manual) e relativo modulo di ispezione JLG
Ispezione frequente	Ad intervalli di 3 mesi o 150 ore, secondo i casi, oppure se la macchina non è stata usata per oltre 3 mesi, oppure se è stata acquistata usata.	Proprietario, concessionario oppure utente	Meccanico JLG qualificato	Manuale di intervento e manutenzione (Service and Maintenance Manual) e relativo modulo di ispezione JLG
Ispezione annuale della macchina	Annuale, entro 13 mesi dalla data dell'ultima ispezione.	Proprietario, concessionario oppure utente	Tecnico di assistenza autorizzato dalla fabbrica (consigliato)	Manuale di intervento e manutenzione (Service and Maintenance Manual) e relativo modulo di ispezione JLG
Manutenzione preventiva	Agli intervalli specificati nel manuale di intervento e manutenzione (Service and Maintenance Manual).	Proprietario, concessionario oppure utente	Meccanico JLG qualificato	Manuale di intervento e manutenzione
NOTA: i moduli di ispezione sono disponibili presso la JLG. Eseguire le ispezioni dietro consultazione del Manuale di intervento e manutenzione (Service and Maintenance Manual).				

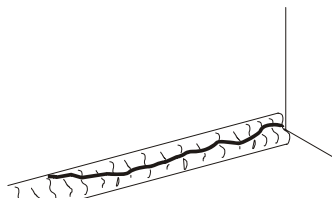
Ispezione preliminare per l'avviamento

L'ispezione preliminare per l'avviamento include le seguenti operazioni.

1. **Pulizia** – Verificare l'eventuale presenza di perdite (olio, carburante o fluido delle batterie) o di corpi estranei su tutte le superfici. Avvertire il personale addetto alla manutenzione della presenza di perdite.
2. **Struttura** – Ispezionare la macchina e verificare l'eventuale presenza di cavità, danni, incrinature del metallo di saldatura o di base o altri problemi.



Incrinatura del metallo di base



Incrinatura della saldatura

3. **Cartelli e adesivi** – Verificare che siano tutti puliti e leggibili. Assicurarsi che tutti i cartelli e gli adesivi siano presenti. Assicurarsi che tutti i cartelli e gli adesivi illeggibili vengano puliti o sostituiti.

4. **Manuali d'uso e di sicurezza** – Assicurarsi che nel vano resistente all'azione degli agenti atmosferici siano presenti i seguenti manuali: Manuale d'uso e di sicurezza, Manuale di sicurezza EMI (EMI Safety Manual, solo negli USA) e Manuale delle responsabilità ANSI (ANSI Manual of Responsibilities, solo negli USA).
5. **Ispezione "completa"** – Consultare dalla Figura 2-3. alla Figura 2-5.
6. **Batteria** – Effettuare la carica secondo necessità.
7. **Carburante** (macchine con motore a combustione) – Aggiungere il carburante appropriato, secondo necessità.
8. **Olio idraulico** – Effettuare il controllo del livello. Assicurarsi che venga rabboccato secondo necessità.
9. **Verifica funzionale** – Al termine dell'ispezione "completa", eseguire una verifica funzionale di tutti i sistemi in un'area libera da ostacoli sopraelevati ed a livello del terreno. Per ulteriori istruzioni, consultare la Sezione 4.

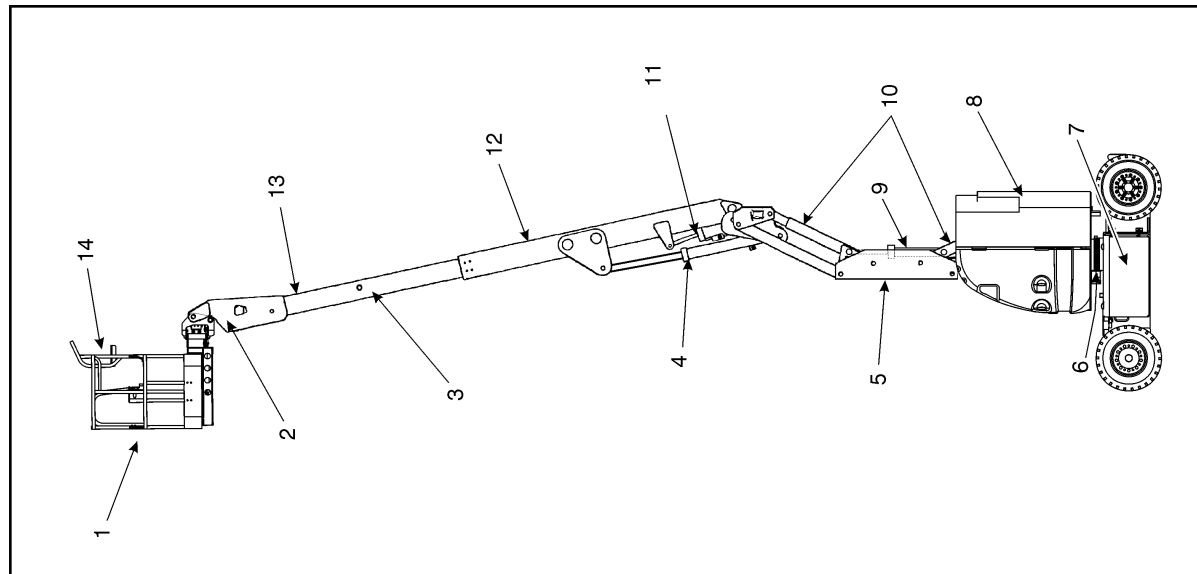
AVVERTENZA

SE LA MACCHINA NON FUNZIONA CORRETTAMENTE, SPEGNERLA IMMEDIATAMENTE. AVVERTIRE DEL PROBLEMA IL PERSONALE ADDETTO ALLA MANUTENZIONE. NON USARE LA MACCHINA FINCHÉ NON VIENE DICHIARATA IDONEA AL FUNZIONAMENTO IN SICUREZZA.

Verifica funzionale

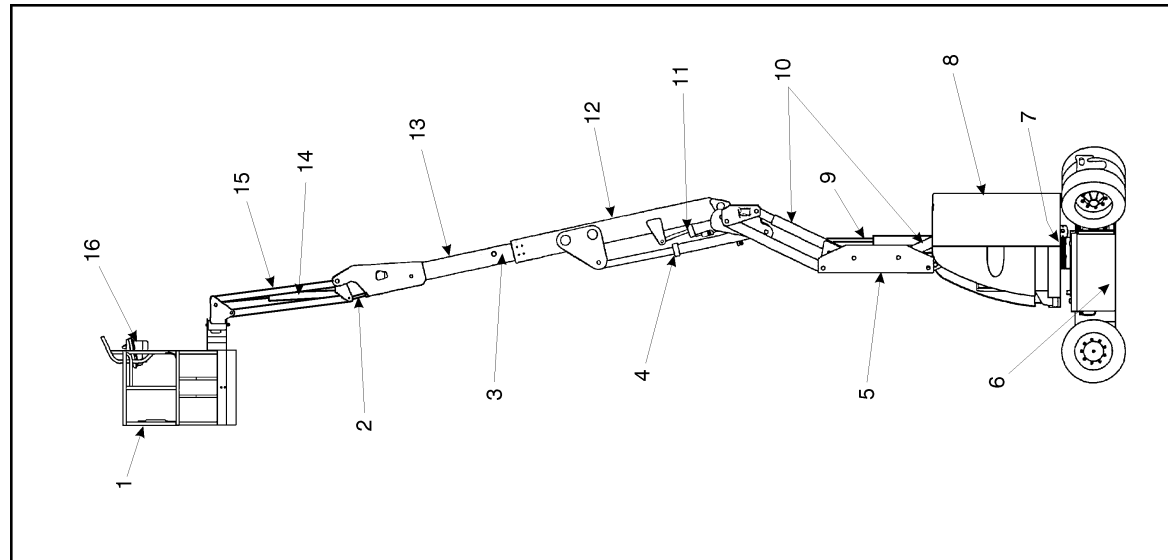
Eseguire la verifica funzionale come indicato di seguito.

1. Dal quadro di comando a terra, senza carico sulla piattaforma, eseguire le operazioni indicate.
 - a. Verificare che tutte le protezioni di sicurezza degli interruttori e dei dispositivi di blocco siano nella corretta posizione.
 - b. Attivare tutte le funzioni e controllare gli interruttori di fine corsa del braccio. La velocità di trasmissione deve passare alla modalità velocità ridotta se il braccio inferiore è sollevato o se il braccio principale si trova al di sopra del livello orizzontale.
 - c. Controllare l'alimentazione ausiliaria (o la discesa manuale).
 - d. Assicurarsi che tutte le funzioni della macchina siano disabilitate quando viene attivato il pulsante di arresto di emergenza.
2. Dalla consolle di comando della piattaforma, eseguire le operazioni indicate.
 - a. Assicurarsi che la consolle di comando sia fissata saldamente nella corretta posizione.
 - b. Verificare che tutte le protezioni di sicurezza degli interruttori e dei dispositivi di blocco siano nella corretta posizione.
 - c. Attivare tutte le funzioni e controllare gli interruttori di fine corsa e gli interruttori generali.
 - d. Assicurarsi che tutte le funzioni della macchina siano disabilitate quando viene attivato il pulsante di arresto di emergenza.
3. Con la piattaforma nella posizione di trasporto (riposo), eseguire le operazioni indicate.
 - a. Guidare la macchina su una pendenza non superiore alla capacità nominale di funzionamento in pendenza ed arrestarla per verificare il corretto funzionamento dei freni.
 - b. Verificare il corretto funzionamento della spia di inclinazione.



- | | | |
|--|---------------------------------------|--|
| 1. Piattaforma | 6. Cuscinetto di rotazione | 11. Cilindro principale |
| 2. Servocilindro (interno) | 7. Scatola della batteria | 12. Braccio di base |
| 3. Cilindro telescopico (all'interno) | 8. Piattaforma girevole | 13. Braccio volante |
| 4. Cilindro di sollevamento del braccio principale | 9. Cilindro di sollevamento inferiore | 14. Scatola di comando della piattaforma |
| 5. Montante | 10. Bracci inferiori | |

Figura 2-1. Nomenclatura di base - E300A



- | | | |
|--|---------------------------------------|--|
| 1. Piattaforma | 7. Cuscinetto di rotazione | 12. Braccio di base |
| 2. Servocilindro (interno) | 8. Piattaforma girevole | 13. Braccio volante |
| 3. Cilindro telescopico (all'interno) | 9. Cilindro di sollevamento inferiore | 14. Cilindro del braccio articolato |
| 4. Cilindro di sollevamento del braccio principale | 10. Bracci inferiori | 15. Braccio articolato |
| 5. Montante | 11. Cilindro principale | 16. Scatola di comando della piattaforma |
| 6. Scatola della batteria | | |

Figura 2-2. Nomenclatura di base - E300AJ ed E300AJP

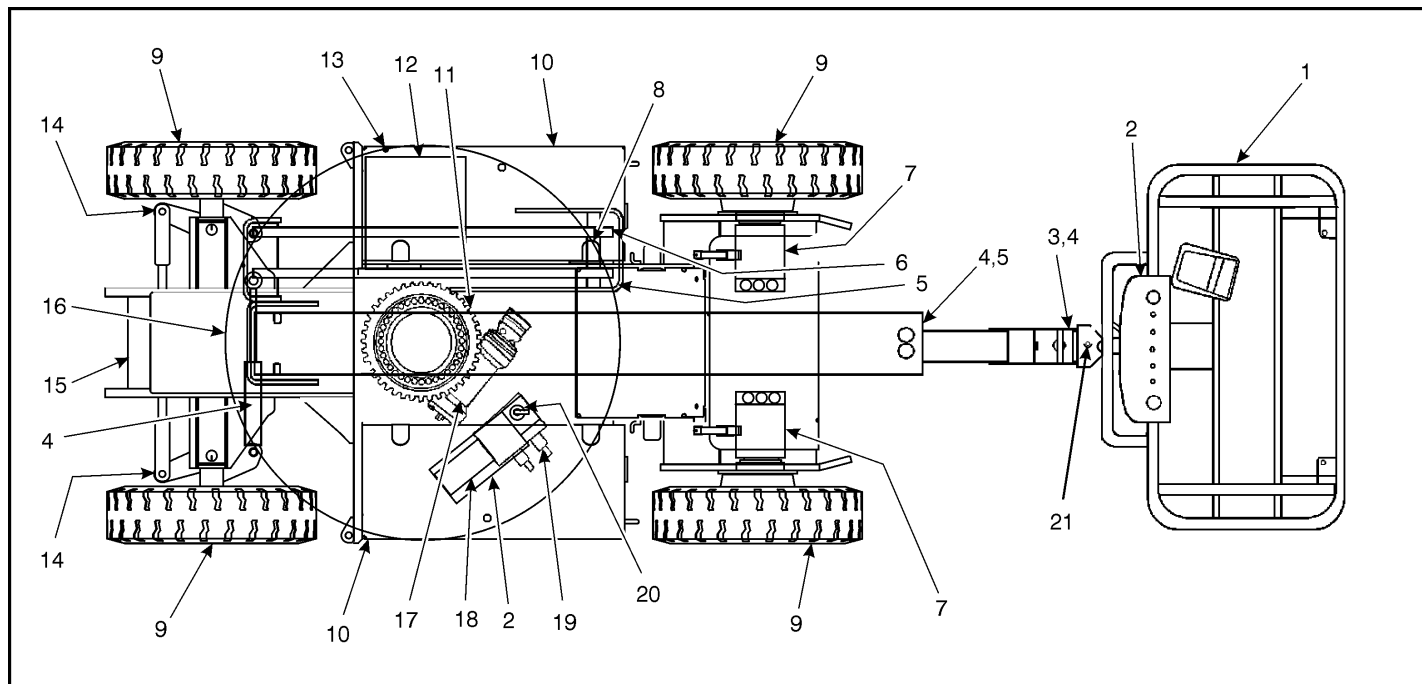


Figura 2-3. Ispezione completa quotidiana – Foglio 1 di 3

Informazioni generali

Iniziare l'ispezione "completa" dal punto 1, come indicato nello schema. Continuare procedendo verso destra (in senso antiorario guardando dall'alto) controllando in sequenza per ciascun punto tutte le condizioni indicate nell'elenco di controllo riportato di seguito.

AVVERTENZA

PER EVITARE POSSIBILI LESIONI, ASSICURARSI CHE L'ALIMENTAZIONE DELLA MACCHINA SIA SCOLLEGATA.

NON USARE LA MACCHINA PRIMA DELLA RIPARAZIONE DI TUTTI I GUASTI.

NOTA PER L'ISPEZIONE: *per ciascun componente, oltre ad attenersi agli altri criteri citati, assicurarsi che tutte le parti siano presenti, non allentate e fissate saldamente e che non vi siano danni visibili, perdite o segni di usura eccessiva.*

- 1. Gruppo piattaforma e cancello** - bulloni di bloccaggio in posizione. Interruttore a pedale correttamente funzionante, non modificato, né disattivato o bloccato. Dispositivi di chiusura, di arresto e cardini funzionanti.
- 2. Consolle di comando sulla piattaforma e consolle di comando a terra** - gli interruttori e le leve di comando ritornano nella posizione neutra, adesivi/cartelli fissati saldamente e leggibili, contrassegni di comando leggibili.
- 3. Estremità anteriore del braccio volante e sostegno della piattaforma** - accertarsi che l'estremità anteriore del braccio volante ed il sostegno della piattaforma siano privi di detriti, ostruzioni, ecc.
- 4. Tutti i cilindri idraulici** - nessun danno visibile; perni dell'articolazione e tubi flessibili idraulici non danneggiati, privi di perdite.
- 5. Servocilindro** - nessun danno visibile; perni dell'articolazione fissati saldamente; tubi flessibili idraulici non danneggiati, privi di perdite.
- 6. Sezioni del braccio/montanti/piattaforma girevole** - vedi Nota per l'ispezione.
- 7. Fine corsa** - interruttori funzionanti; vedi Nota per l'ispezione.
- 8. Motore di trasmissione, freno e mozzo** - vedi Nota per l'ispezione.
- 9. Alloggiamento del filtro dell'olio idraulico** - vedi Nota per l'ispezione.

Figura 2-4. Ispezione completa quotidiana – Foglio 2 di 3

SEZIONE 2 - RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE, PREPARAZIONE ED ISPEZIONE DELLA MACCHINA

10. **Vano della batteria** - batterie con il livello di elettrolito corretto; cavi fissati saldamente; vedi Nota per l'ispezione.
11. **Cuscinetto della piattaforma girevole** - vedi Nota per l'ispezione; segni evidenti di lubrificazione corretta. Nessun bullone allentato e nessun gioco fra cuscinetto e struttura.
12. **Pompa idraulica e serbatoio** - vedi Nota per l'ispezione. Livello del fluido idraulico in corrispondenza della spia come da specifiche (impianto spento, braccio in posizione di riposo). Tappo dello sfiatatoio fissato e funzionante.
13. **Cofano e dispositivi di chiusura** - cofano, sportelli e dispositivi di chiusura funzionanti; vedi Nota per l'ispezione.
14. **Estremità del tirante e fusi dello sterzo** - vedi Nota per l'ispezione. Sporgenze delle estremità del tirante bloccate.
15. **Telaio** - vedi Nota per l'ispezione. Nessun segno evidente di cavi trascinati sotto la macchina.
16. **Contrappeso** - vedi Nota per l'ispezione.
17. **Motore di rotazione e gruppo vite senza fine-ruota elicoidale** - vedi Nota per l'ispezione; segni evidenti di lubrificazione corretta.
18. **Carica-batterie** - vedi Nota.
19. **Valvola di comando** - vedi Nota per l'ispezione.
20. **Valvola di discesa manuale** - vedi Nota per l'ispezione.
21. **Braccio articolato** (solo E300 AJ) - vedi Nota per l'ispezione.

Figura 2-5. Ispezione completa quotidiana – Foglio 3 di 3

SEZIONE 3. COMANDI E SPIE DELLA MACCHINA

3.1 INFORMAZIONI GENERALI

IMPORTANTE

IL PRODUTTORE NON HA ALCUN CONTROLLO DIRETTO SULL' APPLICAZIONE ED IL FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA. L' UTENTE E L' OPERATORE SONO TENUTI A RISPETTARE LE CORRETTE PROCEDURE DI SICUREZZA.

Questa sezione fornisce le informazioni necessarie alla comprensione delle funzioni di comando.

3.2 COMANDI E SPIE

NOTA: le macchine sono dotate di quadri di comando; le funzioni di comando sono indicate da simboli. Sulle macchine ANSI, per i simboli e le funzioni corrispondenti, consultare l'adesivo situato sulla protezione della scatola di comando, di fronte alla scatola stessa, o in corrispondenza dei comandi a terra.

Stazione di comando a terra

Vedi Figura 3-1., Figura 3-2. e Figura 3-3.

NOTA: quando la macchina è spenta, il Selettore piattaforma/terra e l'Arresto di emergenza devono essere disattivati.

NOTA: quando l'interruttore di Alimentazione/arresto di emergenza si trova nella posizione di attivazione ed il motore non è in funzione, suona un allarme che indica che l'alimentazione è collegata.

NOTA: se presente, è necessario mantenere l'interruttore Attivazione verso il basso per poter azionare le funzioni di: braccio principale con funzione telescopica, sollevamento del braccio a torre, rotazione, sollevamento del braccio principale, sollevamento del braccio articolato, intervento manuale di posizionamento orizzontale della piattaforma e rotazione della piattaforma.

1. Stato della batteria

Tre LED indicano lo stato di carica della batteria. **Verde;** indica carica al 100%. **Giallo;** indica che il carica-batterie è attivato. **Rosso;** indica una condizione anormale della batteria.

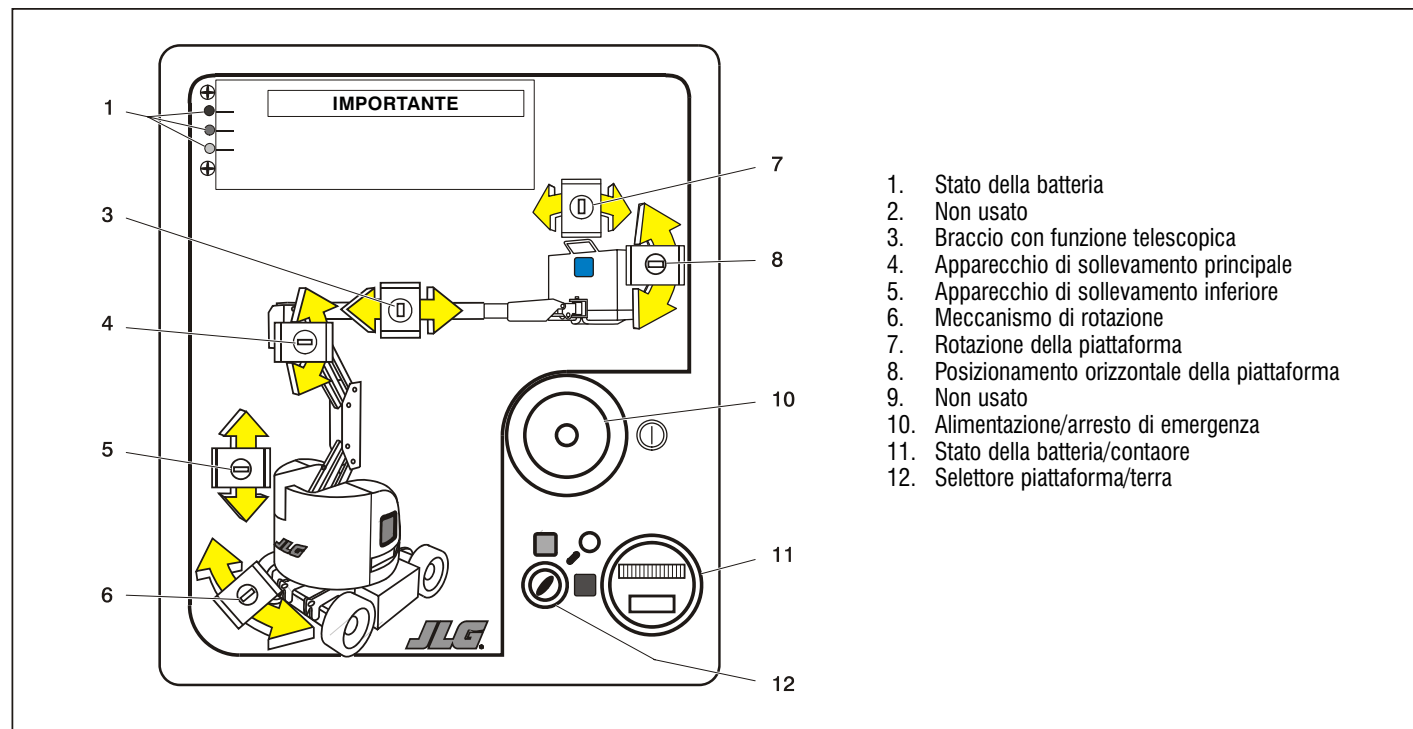


Figura 3-1. Stazione di comando a terra - 300A

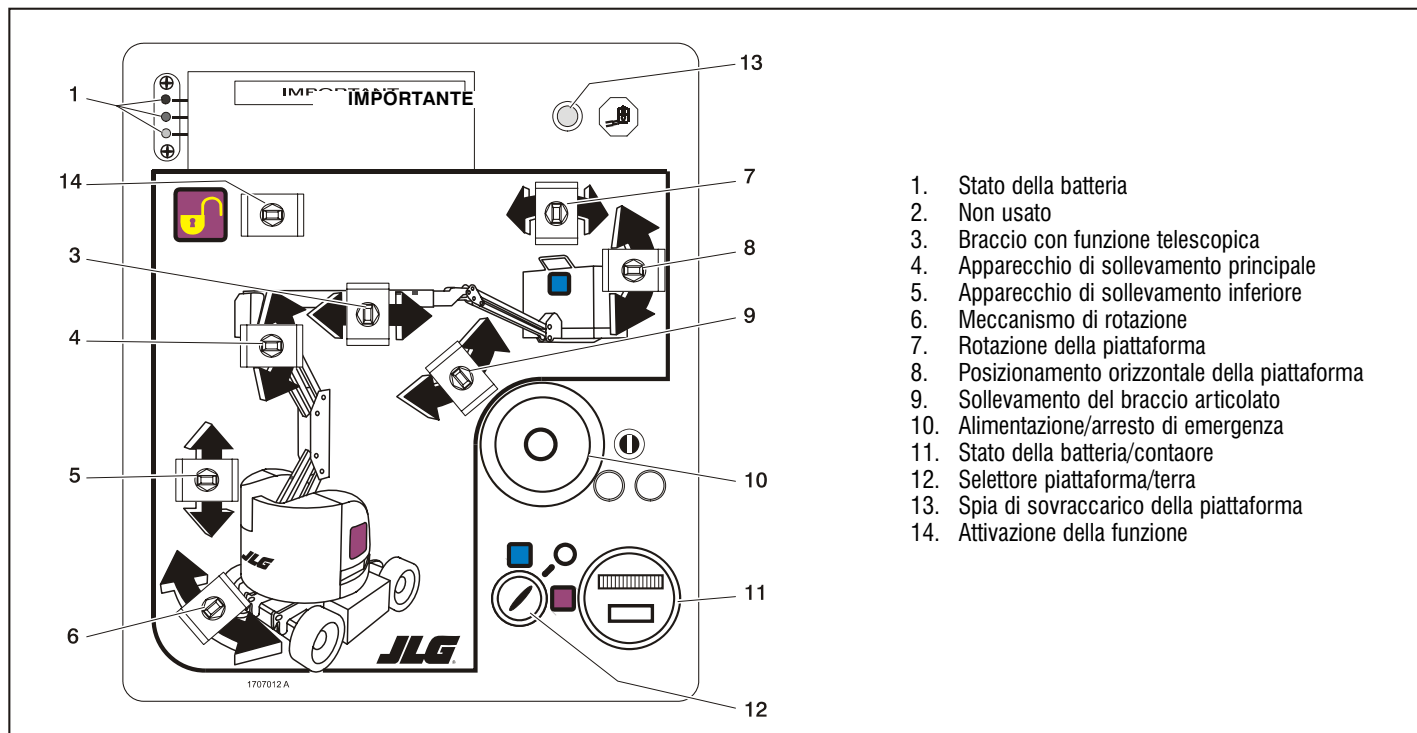


Figura 3-2. Stazione di comando a terra - 300AJ

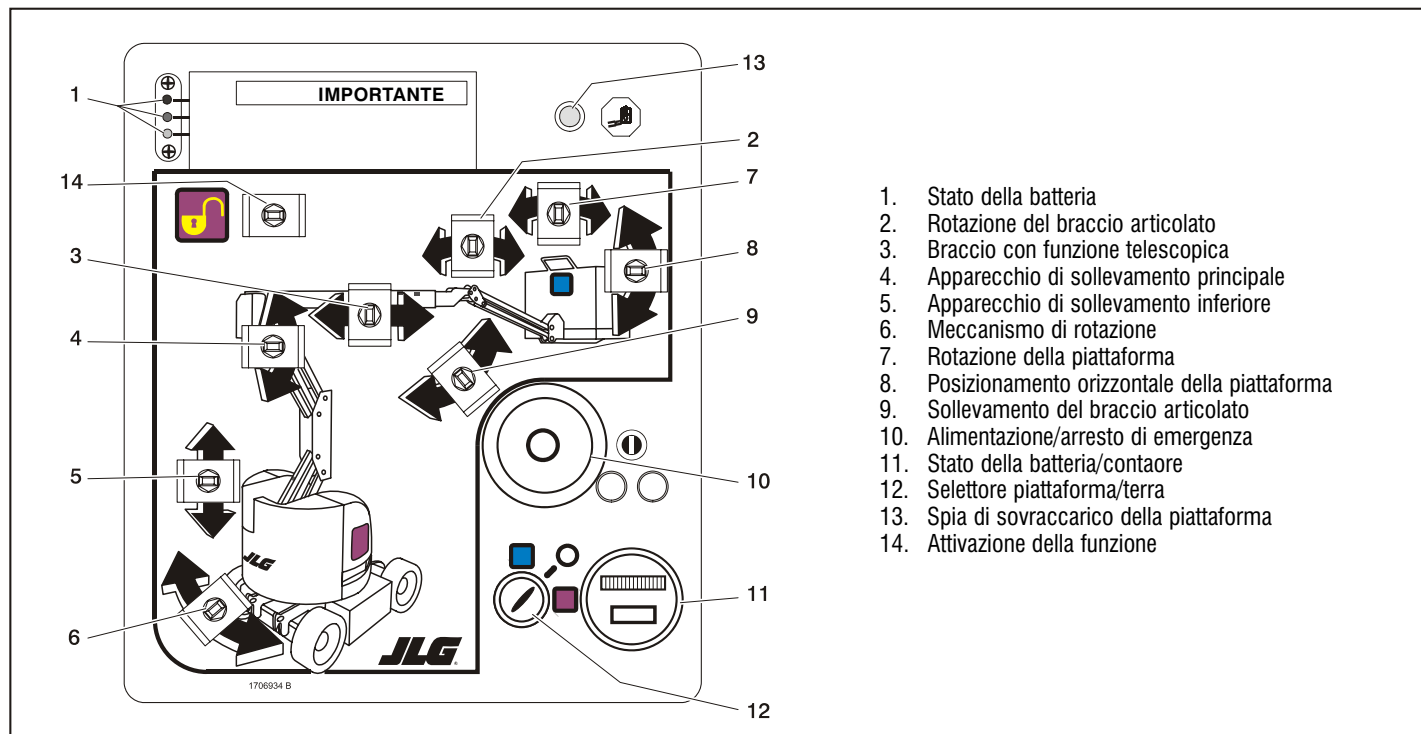


Figura 3-3. Stazione di comando a terra - 300AJP

2. Rotazione del braccio articolato (solo E300 AJP)

Il sollevamento, l'abbassamento e la rotazione verso destra e verso sinistra della piattaforma vengono comandati mediante un'apposita cloche.

3. Braccio con funzione telescopica

Consente di estendere e retrarre il braccio principale.

NOTA: *gli interruttori di sollevamento del braccio principale, rotazione, posizionamento orizzontale della piattaforma, funzione telescopica del braccio principale, apparecchio di sollevamento inferiore e meccanismo di rotazione della piattaforma sono caricati a molla e tornano automaticamente nella posizione neutra quando li si rilascia.*

4. Apparecchio di sollevamento principale

Posizionato verso l'alto o verso il basso, consente il sollevamento/l'abbassamento del braccio principale.

5. Apparecchio di sollevamento inferiore

Consente il sollevamento e l'abbassamento del montante e dei bracci inferiori.

6. Comando di rotazione

Consente una rotazione di 360 gradi non continua della piattaforma girevole. Per attivare la ROTAZIONE, posizionare l'interruttore a SINISTRA o a DESTRA.

7. Rotazione della piattaforma

Posizionato verso destra o verso sinistra, consente la rotazione della piattaforma.

8. Intervento manuale di posizionamento orizzontale della piattaforma

Per compensare le eventuali imprecisioni del sistema automatico di posizionamento orizzontale, l'operatore può posizionare l'interruttore di comando verso l'alto o verso il basso.

9. Braccio articolato (se presente)

Posizionato verso l'alto/verso il basso, consente il sollevamento o l'abbassamento del braccio articolato.

ATTENZIONE

QUANDO LA MACCHINA È SPENTA, L'INTERRUTTORE DI ARRESTO DI EMERGENZA/PRINCIPALE DEVE ESSERE NELLA POSIZIONE DI DISATTIVAZIONE PER EVITARE CHE LE BATTERIE SI SCARICHINO.

10. Interruttore di alimentazione/arresto di emergenza

Per alimentare il SELETTORE PIATTAFORMA/TERRA, tirare verso l'esterno l'interruttore a due posizioni, rosso ed a forma di fungo. Per scollegare l'alimentazione del SELETTORE PIATTAFORMA/TERRA, premerlo verso l'interno.

11. Spia della batteria e contaore

La spia della batteria ne indica la carica attuale. Il contaore indica il tempo di funzionamento della macchina, fino a 9.999,9 ore, e non può essere azzerato.

12. Selettore della stazione di comando

Posizionato su PIATTAFORMA, fornisce alimentazione alla consolle di comando della piattaforma stessa. Quando l'interruttore si trova nella posizione TERRA, l'alimentazione della consolle di comando della piattaforma si interrompe; restano attivi solo i comandi del quadro di comando a terra.

NOTA: *quando il Selettore piattaforma/terra si trova nella posizione centrale, l'alimentazione dei comandi di entrambe le stazioni operative si interrompe. Rimuovere la chiave per evitare l'attivazione dei comandi.*

13. Spia di sovraccarico della piattaforma (se presente).

Indica che la piattaforma è stata sovraccaricata.

14. Attivazione della funzione.

Se presente, l'interruttore va tenuto VERSO IL BASSO, con il motore in funzione, per abilitare tutti i comandi del braccio.

Stazione di comando della piattaforma

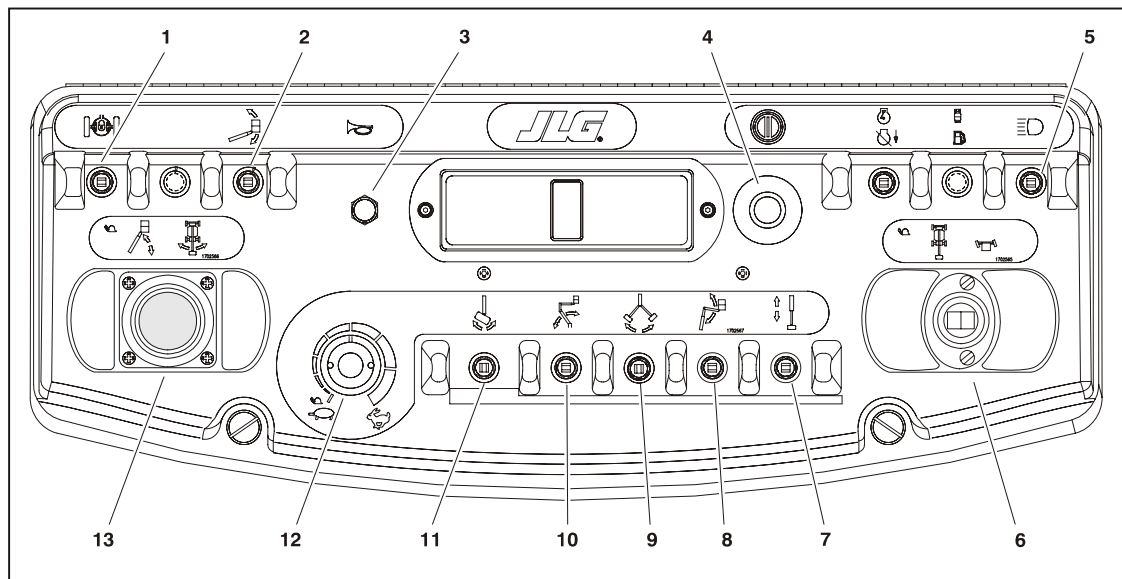
Vedi Figura 3-4.

1. Posi-Track

Se una ruota slitta e la macchina non procede in discesa, il comando automatico di trazione fornisce una coppia supplementare ad entrambe le ruote. La funzione è automatica, ma può essere inserita manualmente spostando in avanti il commutatore con leva a scatto. Posi-Track si innesta per circa 20 secondi.

2. Intervento manuale di posizionamento orizzontale della piattaforma

Posizionando in SU o in GIÙ l'interruttore di comando POSIZIONAMENTO ORIZZONTALE DELLA PIATTAFORMA, l'operatore può regolare la posizione orizzontale o la piattaforma.



- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|---|
| 1. Posi-Track | 5. Luci | 8. Braccio articolato | 11. Rotazione della piattaforma |
| 2. Intervento manuale di posizionamento orizzontale della piattaforma | 6. Trasmissione/sterzo | 9. Rotazione del braccio articolato | 12. Velocità di funzione |
| 3. Clacson | 7. Braccio con funzione telescopica | 10. Apparecchio di sollevamento del braccio inferiore | 13. Sollevamento/rotazione del braccio principale |
| 4. Alimentazione/arresto di emergenza | | | |

Figura 3-4. Consolle di comando della piattaforma

SEZIONE 3 - COMANDI E SPIE DELLA MACCHINA

3. Clacson

Premendo l'interruttore a pulsante del CLACSON, si alimenta un dispositivo acustico di allarme.

4. Alimentazione/arresto di emergenza

Per alimentare i comandi della PIATTAFORMA, tirare verso l'esterno l'interruttore a due posizioni, rosso ed a forma di fungo. Per scollegare l'alimentazione delle funzioni della piattaforma, premerlo verso l'interno.

5. Luci (se presenti)

Questo interruttore aziona le spie del quadro della console di comando ed i fari della macchina, se presenti.

NOTA: *le leve di comando di sollevamento del braccio principale, rotazione e trasmissione sono caricate a molla e tornano automaticamente nella posizione neutra quando le si rilascia.*

6. Trasmissione/sterzo

Spingere in avanti per avanzare e tirare indietro per procedere in retromarcia. Per sterzare, usare l'interruttore a bilanciere, azionabile con il pollice, situato all'estremità della manopola di sterzo.

NOTA: *quando il braccio si trova al di sopra del livello orizzontale e l'impostazione di Posi-Track o della velocità di funzione è sul valore massimo, le velocità di funzione alte si riducono automaticamente e la macchina continua a funzionare ad una velocità inferiore.*

7. Braccio con funzione telescopica

Consente di estendere e retrarre il braccio principale.

8. Braccio articolato (se presente)

Posizionato verso l'alto/verso il basso, consente il sollevamento o l'abbassamento del braccio articolato.

9. Rotazione del braccio articolato (se presente)

Consente la rotazione del braccio articolato verso destra o verso sinistra.

10. Apparecchio di sollevamento inferiore

Per sollevare o abbassare il Montante, posizionarlo su SU o GIÙ.

11. Rotazione della piattaforma

Posizionato verso destra o verso sinistra, consente la rotazione della piattaforma.

12. Comando velocità di funzione

Consente di regolare la velocità delle funzioni di Braccio e di Rotazione. Ruotarlo in senso antiorario per ridurre la velocità e ruotarlo in senso orario per aumentarla. Per portare trasmissione, rotazione e sollevamento del braccio principale su velocità ridotta, girare la manopola in senso antiorario fino allo scatto.

13. Leva di comando di sollevamento/rotazione del braccio principale

Consente il sollevamento e la rotazione del braccio principale. Per il sollevamento del braccio spingerla in avanti, per l'abbassamento tirarla all'indietro. Spostarla a destra per ottenere una rotazione verso destra e spostarla a sinistra per ottenere una rotazione verso sinistra. Azionando la cloche si attivano gli interruttori che forniscono le funzioni selezionate. Per ottenere il controllo proporzionale delle funzioni, usare la manopola Velocità di funzione.

Tabella 3-1. Funzioni simultanee

Selezionando la funzione:	saranno attivate contemporaneamente queste funzioni:				
Trasmissione e sterzo		Rotazione*	Apparecchio di sollevamento inferiore**	Apparecchio di sollevamento principale**	Braccio con funzione telescopica
Meccanismo di rotazione	Trasmissione e sterzo		Apparecchio di sollevamento inferiore**	Apparecchio di sollevamento principale**	Braccio con funzione telescopica
Apparecchio di sollevamento inferiore	Trasmissione e sterzo	Rotazione*		No	Braccio con funzione telescopica
Apparecchio di sollevamento principale	Trasmissione e sterzo	Rotazione*	No		Braccio con funzione telescopica
Braccio con funzione telescopica	Trasmissione e sterzo	Rotazione*	Apparecchio di sollevamento inferiore**	Apparecchio di sollevamento principale**	
Braccio articolato	Trasmissione e sterzo	Rotazione*	Apparecchio di sollevamento inferiore**	Apparecchio di sollevamento principale**	Braccio con funzione telescopica
Rotazione del braccio articolato	Trasmissione e sterzo	No	No	No	No
Rotazione della piattaforma	Trasmissione e sterzo	No	No	No	No

NOTA: a causa della condivisione dell'olio, le funzioni del braccio sono più lente quando vengono selezionate con un'altra funzione, rispetto a quando vengono azionate individualmente.

* A causa della condivisione dell'olio, le funzioni possono operare più lentamente (o non operare affatto) se la prima funzione selezionata (Apparecchio di sollevamento inferiore o Rotazione) viene azionata alla velocità massima.

** Le funzioni Apparecchio di sollevamento inferiore ed Apparecchio di sollevamento superiore non funzionano contemporaneamente. La funzione Apparecchio di sollevamento superiore ha sempre la priorità.

Quadro spie dei comandi della piattaforma

NOTA: il quadro spie dei comandi della piattaforma usa simboli diversi per avvertire l'operatore dei diversi tipi di condizioni di funzionamento che si possono verificare. Il significato dei simboli è spiegato di seguito.



Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non eliminata, può provocare gravi lesioni o incidenti mortali. Questa spia è rossa.



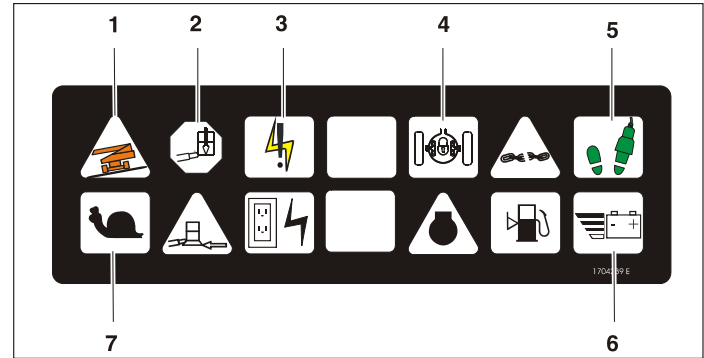
Indica la presenza di una condizione anomala, che, se non eliminata, può provocare un'interruzione del funzionamento della macchina o danni. Questa spia è gialla.



Indica informazioni importanti relative alla condizione di funzionamento, ossia le procedure essenziali per il funzionamento sicuro. Questa spia è verde, ad eccezione di quella di portata, che è verde o gialla a seconda della posizione della piattaforma.

1. Inclinazione

Questa spia rossa indica che lo chassis si trova in pendenza (superiore a 5 gradi). Se il braccio si trova al di sopra del livello orizzontale e la macchina è su una pendenza pari a 5 gradi, suona un allarme ed è attivata automaticamente la VELOCITÀ RIDOTTA.



- | | |
|---------------------------------------|---------------------|
| 1. Inclinazione | 5. Attivazione |
| 2. Sovraccarico della piattaforma | 6. Batteria scarica |
| 3. Condizione di pericolo del sistema | 7. Velocità ridotta |
| 4. Posi-Track | |

Figura 3-5. Quadro spie dei comandi della piattaforma

2. Spia di sovraccarico della piattaforma (se presente)

Indica che la piattaforma è stata sovraccaricata.

3. Spia di pericolo del sistema

La spia di pericolo del sistema si illumina per indicare un guasto dell'impianto elettrico.

Vi sono quattro cause probabili di un guasto del sistema:

- a. Si è lasciato scadere l'intervallo di attivazione di sette secondi o si è selezionata una funzione prima di premere l'interruttore a pedale. Il sistema interpreta tale condizione come un guasto, proprio come se l'interruttore a pedale fosse inceppato nella posizione in basso o un interruttore di funzione fosse bloccato in quella di attivazione ("on"). Per alimentare i comandi e fare spegnere la spia, premere di nuovo l'interruttore a pedale.
- b. Si è raggiunto il limite di potenza massima e la macchina non si sposta. Questo può succedere quando la macchina è bloccata o quando si tenta di guidare su un terreno irregolare o su pendenze ripide superiori alla capacità nominale di funzionamento in pendenza della macchina. Tale condizione è paragonabile a quella che si verifica quando il motore si 'pianta' perché la richiesta di potenza è superiore a quella per cui è stato progettato.

c. Le batterie sono quasi scariche e devono essere caricate molto presto per evitare che la macchina si fermi in un punto inopportuno.

d. Vi è un guasto diverso in uno dei circuiti. In tal caso, determinare la causa computando il codice di lampeggio, ossia il numero di lampeggi seguiti da una pausa e poi da un altro numero di lampeggi, e consultare il manuale di intervento.

4. Spia Posi-Track

La spia si illumina per indicare che la trazione meccanica è in funzione.

5. Spia di attivazione/interruttore a pedale

Per attivare una funzione, è necessario premere l'interruttore a pedale e selezionare la funzione desiderata entro sette secondi. La spia di attivazione indica che i comandi sono attivati. Se la funzione non è selezionata entro sette secondi o se trascorrono oltre sette secondi tra il termine di una funzione e l'inizio della successiva, la spia di attivazione si spegne. Per attivare i comandi, rilasciare e premere nuovamente l'interruttore a pedale.

Per togliere l'alimentazione a tutti i comandi ed azionare i freni della trasmissione, rilasciare l'interruttore a pedale.

AVVERTENZA

PER EVITARE LESIONI GRAVI, NON RIMUOVERE, MODIFICARE NÉ DISATTIVARE L'INTERRUTTORE A PEDALE BLOCCANDOLO O CON ALTRI MEZZI.

AVVERTENZA

È NECESSARIO REGOLARE L'INTERRUTTORE A PEDALE SE LE FUNZIONI SI ATTIVANO QUANDO FUNZIONA ESCLUSIVAMENTE NEGLI ULTIMI 6 MM (1/4 IN) DI CORSA, VERSO L'ALTO O VERSO IL BASSO.

6. Spia di batteria scarica

Indica che le batterie sono scariche e vanno ricaricate.

7. Spia di velocità ridotta

Quando si accende indica il posizionamento del comando velocità di funzione su velocità ridotta; la spia ricorda all'operatore che tutte le funzioni sono impostate sulla velocità minima.

Pagina lasciata intenzionalmente vuota.

SEZIONE 4. FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

4.1 DESCRIZIONE

Questa macchina è una piattaforma di sollevamento idraulico semovente, dotata di una piattaforma di lavoro all'estremità di un braccio che consente sollevamento, articolazione e rotazione. Le vibrazioni emesse da macchine di questo tipo non costituiscono alcun pericolo per l'operatore che si trova sulla piattaforma. Il livello di pressione sonora continua (misurazione A) in corrispondenza della piattaforma è inferiore a 70 dB(A).

La stazione di comando principale dell'operatore è situata sulla piattaforma. Dalla stazione di comando l'operatore può guidare e sterzare la macchina in marcia avanti ed in retromarcia, alzare o abbassare il braccio oppure farlo ruotare verso sinistra o verso destra. La rotazione standard del braccio è di 360 gradi, non continua, a sinistra ed a destra della posizione di riposo. La macchina è dotata di una stazione di comando a terra, che ha la priorità sulla stazione di comando della piattaforma. I comandi a terra consentono di azionare le funzioni di sollevamento e di rotazione del braccio, per abbassare la piattaforma al suolo in caso di emergenza, se l'operatore sulla piattaforma non è in grado di svolgere tale operazione. Inoltre, i comandi a terra vanno usati durante l'ispezione preliminare per l'avviamento della macchina.

4.2 CARATTERISTICHE E LIMITI OPERATIVI

Capacità

Il sollevamento del braccio al di sopra del piano orizzontale, indipendentemente dalla presenza di carico sulla piattaforma, si basa sui seguenti criteri.

1. La macchina si trova su una superficie liscia, solida ed orizzontale.
2. Il carico rientra nella portata nominale stabilita dai produttori.
3. Tutti i sistemi della macchina funzionano correttamente.
4. La macchina è nelle condizioni originarie di dotazione previste dalla JLG.

Stabilità

La stabilità della macchina si basa su due (2) condizioni, dette stabilità IN AVANTI ed ALL'INDIETRO. La posizione corrispondente alla stabilità minima IN AVANTI della macchina è illustrata nella Figura 4-1., mentre quella corrispondente alla stabilità minima ALL'INDIETRO è illustrata nella Figura 4-2.

AVVERTENZA

PER EVITARE IL RIBALTAMENTO IN AVANTI O ALL'INDIETRO, NON SOVRACCARICARE LA MACCHINA, NÉ AZIONARLA SU SUPERFICI NON ORIZZONTALI.

4.3 FUNZIONAMENTO DEL MOTORE

Alimentazione/arresto di emergenza

Tirando verso l'esterno questo interruttore rosso a forma di fungo, si fornisce la necessaria alimentazione della batteria al Selettore piattaforma/terra per tutte le funzioni della macchina. L'interruttore deve essere spinto verso l'interno quando si ricaricano le batterie o si parcheggia la macchina alla fine della giornata di lavoro.

Selettore piattaforma/terra

Tirando verso l'esterno l'interruttore ARRESTO DI EMERGENZA/ALIMENTAZIONE, il Selettore piattaforma/terra invia l'alimentazione della batteria alla stazione di comando desiderata. Se l'interruttore è nella posizione TERRA, l'alimentazione della batteria è fornita alla stazione di comando a terra. Se l'interruttore è nella posizione PIATTAFORMA, l'alimentazione della batteria è fornita alla stazione di comando della piattaforma.

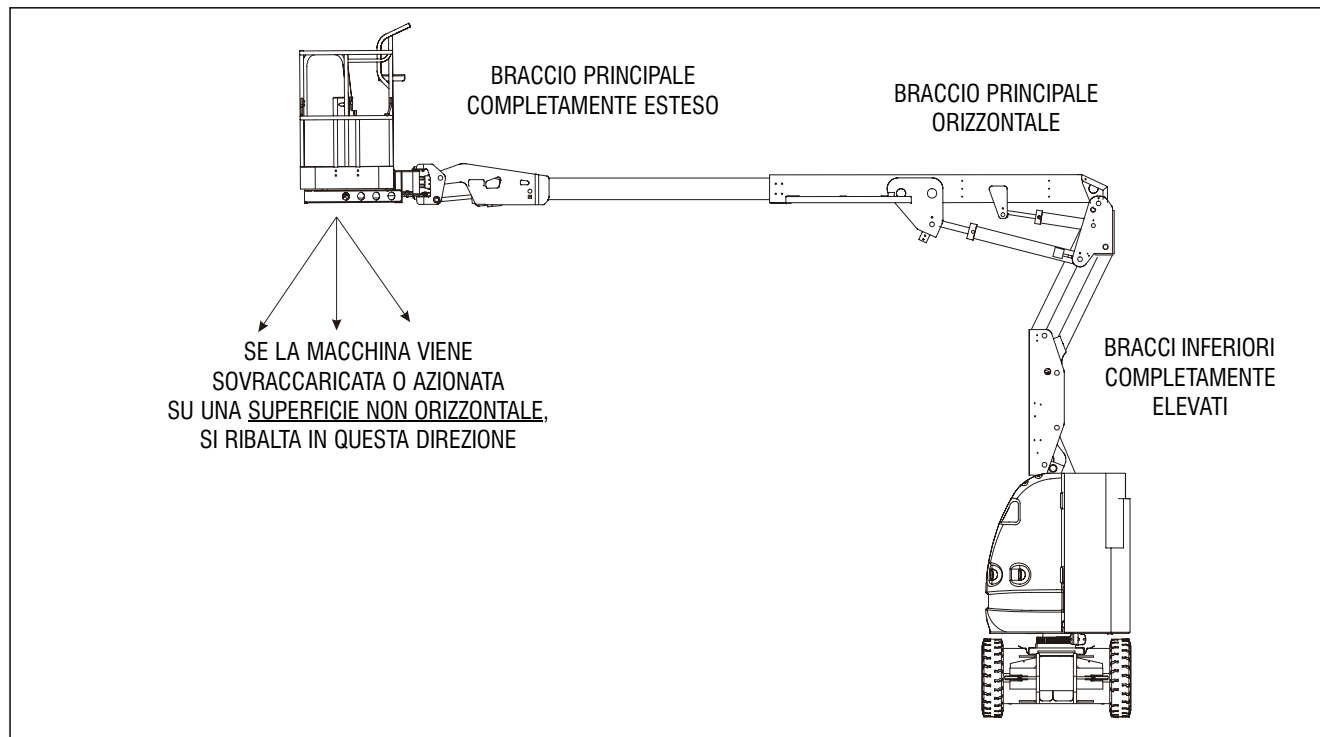


Figura 4-1. Posizione corrispondente alla stabilità minima in avanti

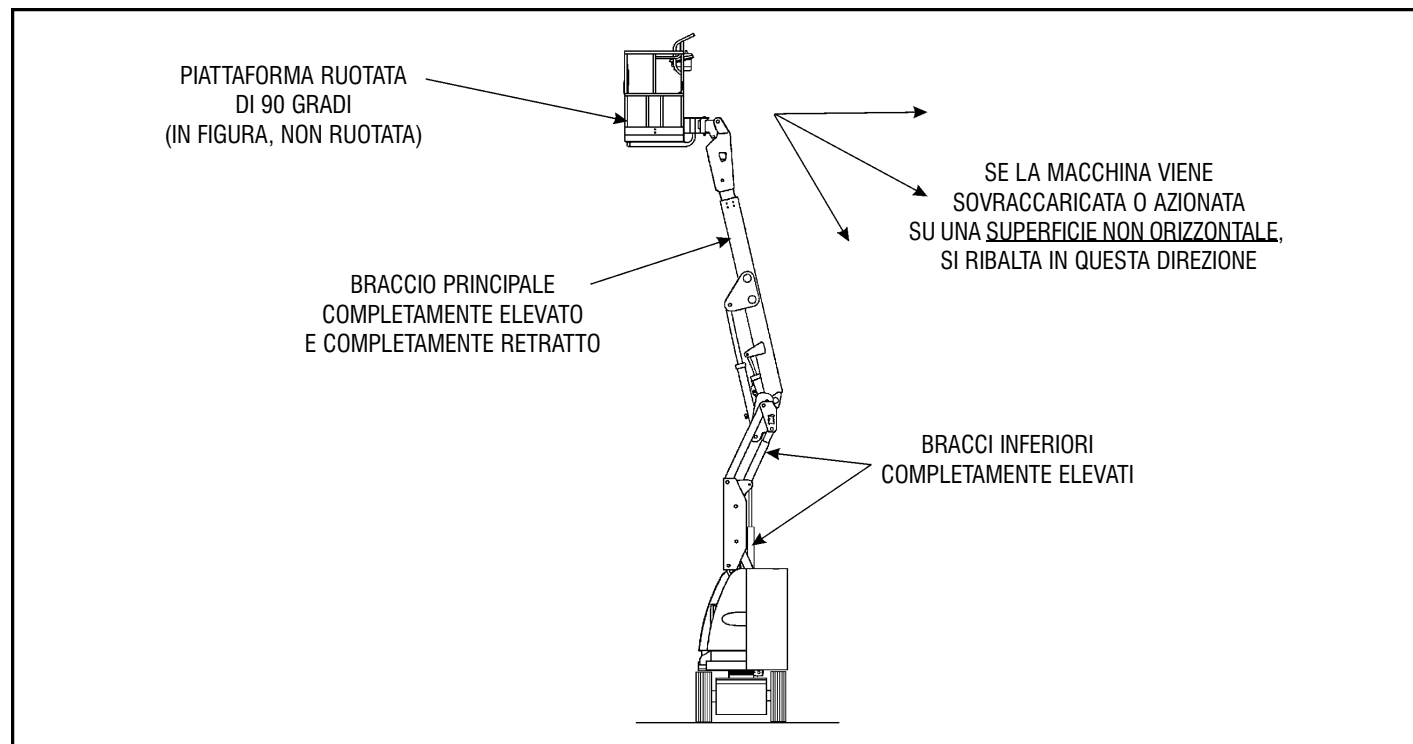


Figura 4-2. Posizione corrispondente alla stabilità minima all'indietro

Attivazione del motore

IMPORTANTE

AFFINCHÉ UNA FUNZIONE ABBA EFFETTO, PRIMA DI ATTIVARLA È NECESSARIO PREMERE L' INTERRUPTORE A PEDALE.

Il motore diventa attivo ed esegue la funzione desiderata quando l'interruttore di Arresto di emergenza è tirato verso l'esterno, il Selettore piattaforma/terra è nella posizione appropriata e l'Interruttore a pedale è premuto.

ATTENZIONE

SE UN GUASTO DEL MOTORE RENDE NECESSARIO UNO SPEGNIMENTO NON PROGRAMMATO, DETERMINARE E CORREGGERE LA CAUSA PRIMA DI RIPRENDERE L'USO.

IMPORTANTE

QUANDO LA MACCHINA NON È IN USO, PORTARE SEMPRE L'INTER-RUTTORE DI ARRESTO DI EMERGENZA NELLA POSIZIONE DI DISATTIVAZIONE (SPINTO VERSO L'INTERNO).

4.4 SPOSTAMENTO (GUIDA)

IMPORTANTE

LA FUNZIONE DI TRASMISSIONE SI ARRESTA SE SI AZIONA LA MACCHINA A VELOCITÀ MOLTO RIDOTTA O SE SI 'PIANTA' IN SALITA AD UNA PENDENZA UGUALE O MAGGIORE DEL 20%. TOGLIERE IL PIEDE DALL'INTERRUTTORE A PEDALE E PREMERLO NUOVAMENTE PER RIPRISTINARLO.

AVVERTENZA

LA GUIDA CON IL BRACCIO AL DI SOPRA DEL LIVELLO ORIZZONTALE È CONSENTITA ESCLUSIVAMENTE SU UNA SUPERFICIE LISCIA, SOLIDA ED ORIZZONTALE.

NON GUIDARE SU PENDENZE TRASVERSALI SUPERIORI A 5 GRADI.

EVITARE CARATTERISTICHE DEL TERRENO CHE POTREBBERO FAR RIBALTARE LA MACCHINA.

PRESTARE LA MASSIMA CAUTELA QUANDO SI GUIDA IN RETROMARCIA ED IN TUTTI I CASI QUANDO SI GUIDA CON LA PIATTAFORMA ELEVATA O SE PARTE DELLA MACCHINA SI TROVA AD UNA DISTANZA PARI AD 1,8 M (6 FT) DA QUALSIASI OSTACOLO. NON USARE LA FUNZIONE DI GUIDA PER MOVIMENTARE LA PIATTAFORMA IN PROSSIMITÀ DI UN OSTACOLO. USARE UNA DELLE FUNZIONI DEL BRACCIO.

⚠ ATTENZIONE

PRIMA DI GUIDARE, ASSICURARSI CHE IL BRACCIO SI TROVI AL DI SOPRA DELL'ASSE DI TRASMISSIONE POSTERIORE. SE IL BRACCIO VIENE POSIZIONATO AL DI SOPRA DELLE RUOTE DI STERZO, LA DIREZIONE DI SPOSTAMENTO DEI COMANDI DELLO STERZO E DELLA TRASMISSIONE SARÀ OPPOSTA A QUELLA DELLA MACCHINA.

Marcia avanti e retromarcia

IMPORTANTE

AFFINCHÉ UNA FUNZIONE ABBA EFFETTO, PRIMA DI ATTIVARLA È NECESSARIO PREMERE L' INTERRUPTORE A PEDALE.

1. Se si spegne la macchina, tirare verso l'esterno l'Arresto di emergenza in corrispondenza dei comandi a terra e portare il Selettore piattaforma/terra su PIATTAFORMA.
2. In corrispondenza dei comandi della piattaforma, tirare verso l'esterno l'interruttore di arresto di emergenza ed attivare l'interruttore a pedale.
3. Portare il gruppo di comando trasmissione su MARCIA AVANTI o RETROMARCIA, secondo necessità. L'angolo di inclinazione del gruppo di comando determina la velocità di spostamento.

4.5 STERZO

Per fare sterzare la macchina, premere l'interruttore a pedale e portare l'interruttore azionabile con il pollice, situato sul gruppo di comando Trasmissione/Sterzo, a DESTRA per sterzare a destra o a SINISTRA per sterzare a sinistra.

4.6 PIATTAFORMA

Caricamento dal suolo

1. Sistemare lo chassis su una superficie liscia, solida ed orizzontale.
2. Se il peso totale (personale, attrezzi e materiali di consumo) è minore o uguale a 227 kg (500 lb), distribuire il peso uniformemente sul pavimento della piattaforma e procedere verso la posizione di lavoro.

Caricamento da posizioni al di sopra del suolo

Prima di caricare un peso sulla piattaforma situata al di sopra del livello del suolo:

1. Determinare il peso totale dopo il caricamento del peso aggiuntivo (personale, attrezzi e materiali di consumo).
2. Se il peso totale sulla piattaforma è minore o uguale a 227 kg (500 lb), procedere con l'aggiunta del peso.

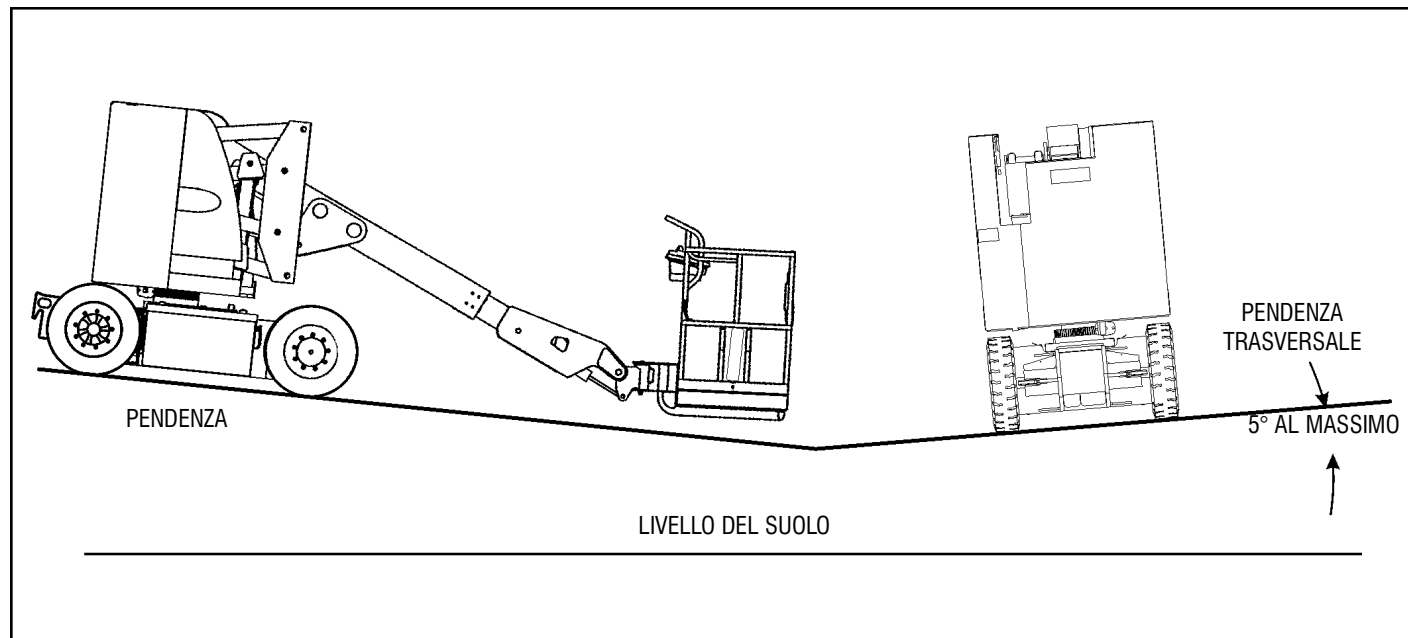


Figura 4-3. Pendenza e pendenza trasversale

Regolazione della posizione orizzontale della piattaforma

1. Regolazione VERSO L'ALTO: per sollevare la piattaforma, premere l'interruttore a pedale, portare l'interruttore di comando POSIZIONAMENTO ORIZZONTALE DELLA PIATTAFORMA nella posizione SU e tenerlo premuto fino a quando la piattaforma non si trova in posizione orizzontale.
2. Regolazione VERSO IL BASSO: per abbassare la piattaforma, premere l'interruttore a pedale, portare l'interruttore di comando POSIZIONAMENTO ORIZZONTALE DELLA PIATTAFORMA nella posizione GIÙ e tenerlo premuto fino a quando la piattaforma non si trova in posizione orizzontale.

Rotazione della piattaforma

1. Per spostare la piattaforma a sinistra, premere l'interruttore a pedale, portare l'interruttore di comando ROTAZIONE DELLA PIATTAFORMA su SINISTRA e tenerlo premuto fino a quando non si raggiunge la posizione desiderata.
2. Per spostare la piattaforma a destra, premere l'interruttore a pedale, portare l'interruttore di comando ROTAZIONE DELLA PIATTAFORMA su DESTRA e tenerlo premuto fino a quando non si raggiunge la posizione desiderata.

4.7 BRACCIO

AVVERTENZA

SULLA CONSOLLE DI COMANDO È MONTATA UNA SPIA ROSSA DI ALLARME DI INCLINAZIONE CHE SI ILLUMINA QUANDO LO CHASSIS SI TROVA SU UNA PENDENZA MAGGIORE O UGUALE A 5 GRADI. QUANDO LA SPIA È ACCESA, NON RUOTARE O SOLLEVARE IL BRACCIO AL DI SOPRA DEL LIVELLO ORIZZONTALE.

NON USARE L'ALLARME DI INCLINAZIONE COME INDICATORE DELLA POSIZIONE ORIZZONTALE DELLO CHASSIS. L'ALLARME DI INCLINAZIONE INDICA CHE LO CHASSIS SI TROVA SU UNA FORTE PENDENZA (MAGGIORE O UGUALE A 5 GRADI). PRIMA DI RUOTARE IL BRACCIO O SOLLEVARLO AL DI SOPRA DEL LIVELLO ORIZZONTALE, ACCERTARSI CHE LO CHASSIS SIA ORIZZONTALE.

PER EVITARE RIBALTAMENTI, SE LA SPIA DI ALLARME DI INCLINAZIONE ROSSA SI ILLUMINA QUANDO SI SOLLEVA IL BRACCIO AL DI SOPRA DEL LIVELLO ORIZZONTALE, ABBASSARE LA PIATTAFORMA FINO AL LIVELLO DEL SUOLO. QUINDI, RIPOSIZIONARE LA MACCHINA IN MODO CHE LO CHASSIS SIA IN POSIZIONE ORIZZONTALE PRIMA DI SOLLEVARE IL BRACCIO.

LO SPOSTAMENTO CON IL BRACCIO AL DI SOTTO DELLA POSIZIONE ORIZZONTALE È CONSENTITO SULLE PENDENZE E SULLE PENDENZE TRASVERSALI SPECIFICATE SULLA TARGHETTA DEL NUMERO DI MATRICOLA SITUATA SUL TELAIO.

⚠ ATTENZIONE

PER EVITARE LESIONI GRAVI, AZIONARE LA MACCHINA SOLO SE LE LEVE DI COMANDO ED I COMMUTATORI CON LEVA A SCATTO CHE CONTROLLANO GLI SPOSTAMENTI DELLA PIATTAFORMA RITORNANO ALLA POSIZIONE DI DISATTIVAZIONE O NEUTRA QUANDO VENGONO RILASCIATI.

PER EVITARE SCONTRI E LESIONI, IN CASO UNA PIATTAFORMA NON SI ARRESTI RILASCIANDO UN INTERRUTTORE O UNA LEVA DI COMANDO, RIMUOVERE IL PIEDE DALL'INTERRUTTORE A PEDALE OPPURE USARE L'ARRESTO DI EMERGENZA PER FERMARE LA MACCHINA.

Rotazione del braccio

Per ruotare il braccio premere l'interruttore a pedale, mantenendolo attivato, e portare l'interruttore di comando ROTAZIONE nella posizione DESTRA o SINISTRA, a seconda della direzione desiderata.

IMPORTANTE

DURANTE LA ROTAZIONE DEL BRACCIO, ASSICURARSI CHE VI SIA MOLTO SPAZIO LIBERO TRA IL BRACCIO E MURI, PARETI DIVISORIE ED ATTREZZATURE.

Sollevamento ed abbassamento del braccio superiore

Per sollevare o abbassare il braccio superiore premere l'interruttore a pedale, mantenendolo attivato, e portare l'interruttore dell'Apparecchio di sollevamento superiore nella posizione SU o GIÙ, fino a quando non si raggiunge l'altezza desiderata.

4.8 VELOCITÀ DELLE FUNZIONI DEL BRACCIO

Il comando Velocità di funzione controlla la velocità delle funzioni SOLLEVAMENTO, TELESCOPICA e ROTAZIONE del braccio. Per aumentare la velocità di funzione, girare il comando in senso orario; per ridurla girare il comando il senso antiorario.

4.9 SPEGNIMENTO E STAZIONAMENTO

NOTA: *quando si parcheggiano, alla fine della giornata lavorativa, le unità alimentate a batterie, caricare queste ultime in conformità alle istruzioni riportate nella Sezione 2 ed accertarsi che siano pronte per il giorno di lavoro successivo.*

NOTA: *le macchine elettriche sono dotate di una fascetta elettrostatica, in previsione degli accumuli di elettricità statica. La fascetta si trova sotto lo chassis posteriore della macchina.*

Per spegnere la macchina e metterla in stazionamento, eseguire le procedure indicate.

1. Guidare la macchina portandola in un'area ragionevolmente ben protetta.
2. Accertarsi che il braccio sia abbassato al di sopra dell'assale di trasmissione posteriore.
3. Spegner l'Arresto di emergenza in corrispondenza dei comandi della piattaforma.
4. Spegner l'Arresto di emergenza in corrispondenza dei comandi a terra. Portare il selettore piattaforma/terra nella posizione centrale di DISATTIVAZIONE.
5. Se necessario, coprire i comandi della piattaforma per proteggere i cartelli con le istruzioni, gli adesivi con le indicazioni di avvertenza ed i comandi da condizioni ambientali sfavorevoli.

4.10 SOLLEVAMENTO E BLOCCAGGIO

Sollevamento

1. Per determinare il peso lordo del veicolo, leggere la targhetta del numero di matricola, rivolgersi alla JLG Industries oppure pesare la singola unità.
2. Sistemare il braccio nella posizione di riposo.
3. Rimuovere dalla macchina tutte le parti non fissate.
4. Sistemare le attrezzature correttamente per evitare danni alla macchina e per farla rimanere in posizione orizzontale.

Bloccaggio

IMPORTANTE

DURANTE IL TRASPORTO DELLA MACCHINA, IL BRACCIO DEVE ESSERE COMPLETAMENTE ABBASSATO NELL' APPOSITO SUPPORTO.

1. Sistemare il braccio nella posizione di riposo.
2. Rimuovere dalla macchina tutte le parti non fissate.
3. Fissare lo chassis e la piattaforma usando cinghie o catene di robustezza adeguata.

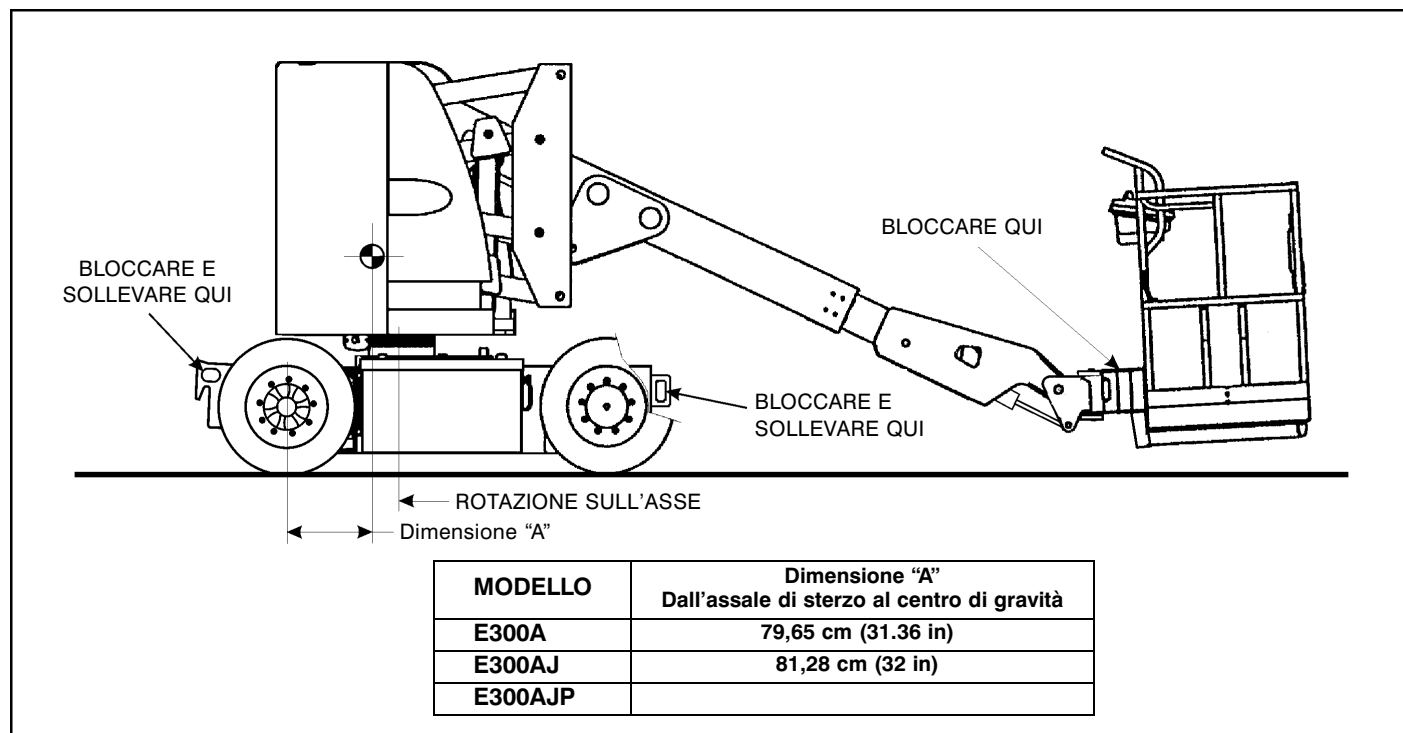


Figura 4-4. Diagramma di sollevamento

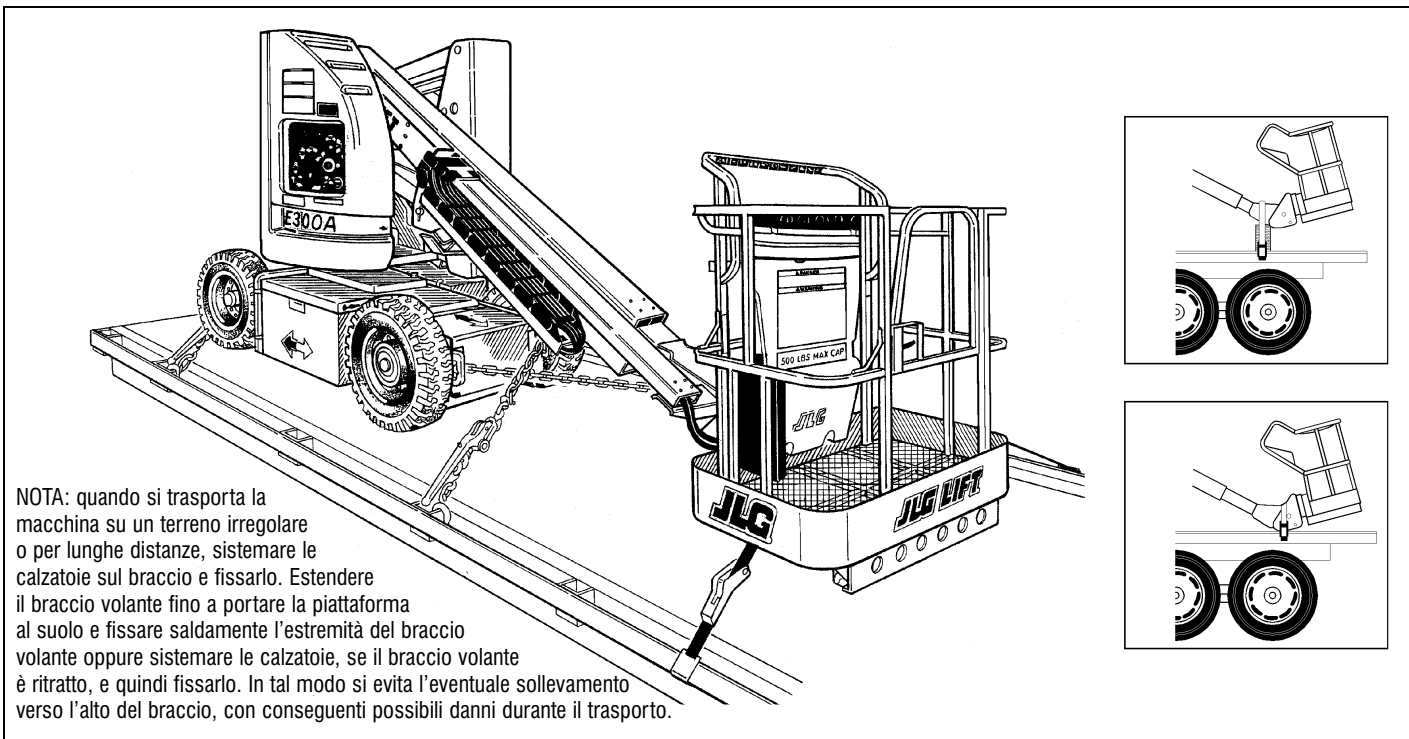


Figura 4-5. Bloccaggio della macchina

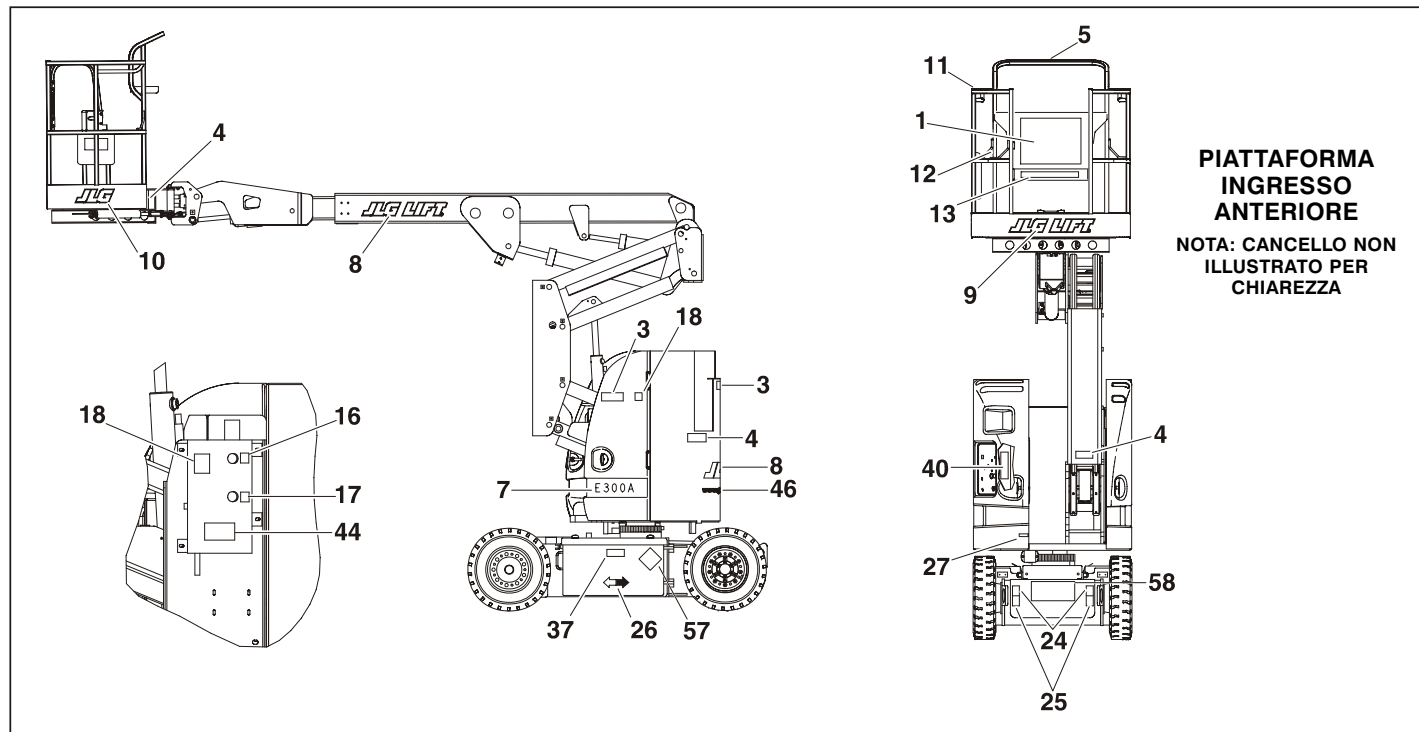


Figura 4-6. Applicazione degli adesivi – Foglio 1 di 3

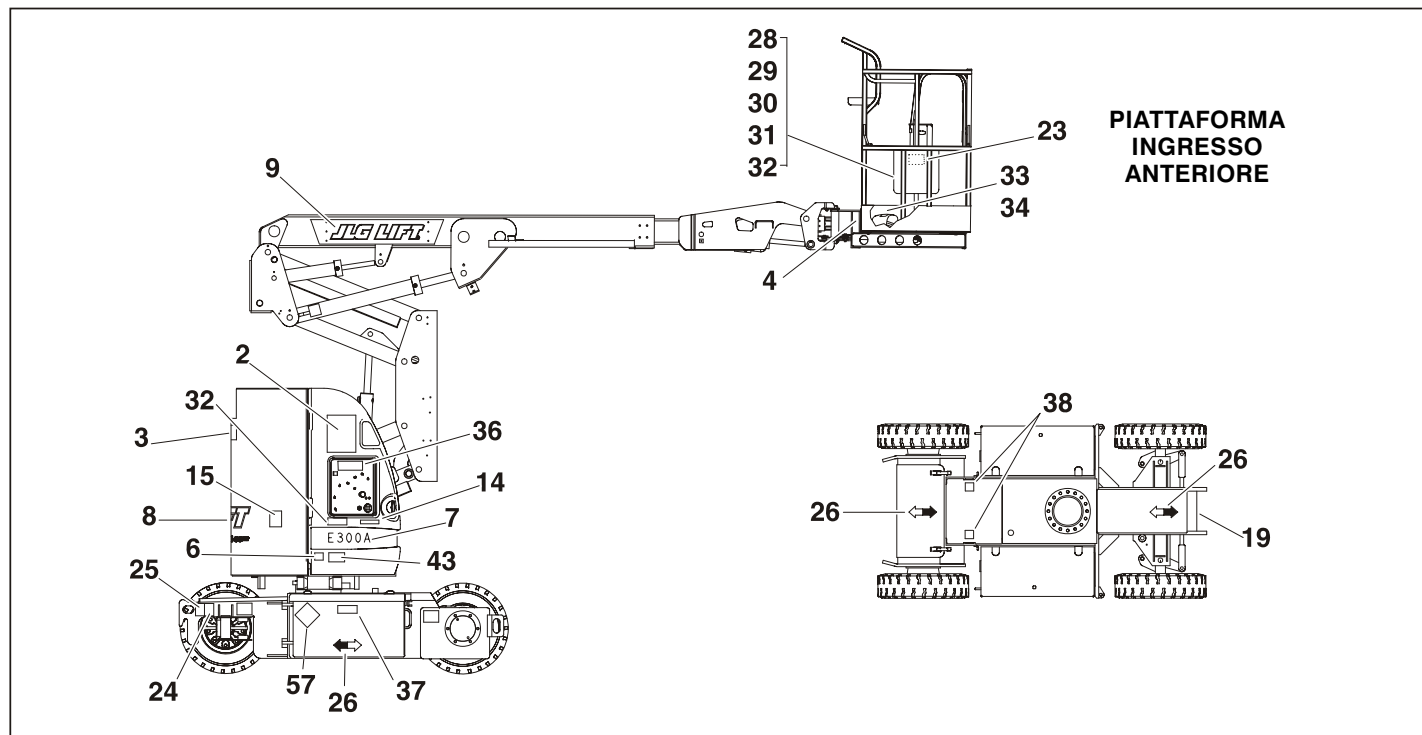


Figura 4-7. Applicazione degli adesivi – Foglio 2 di 3

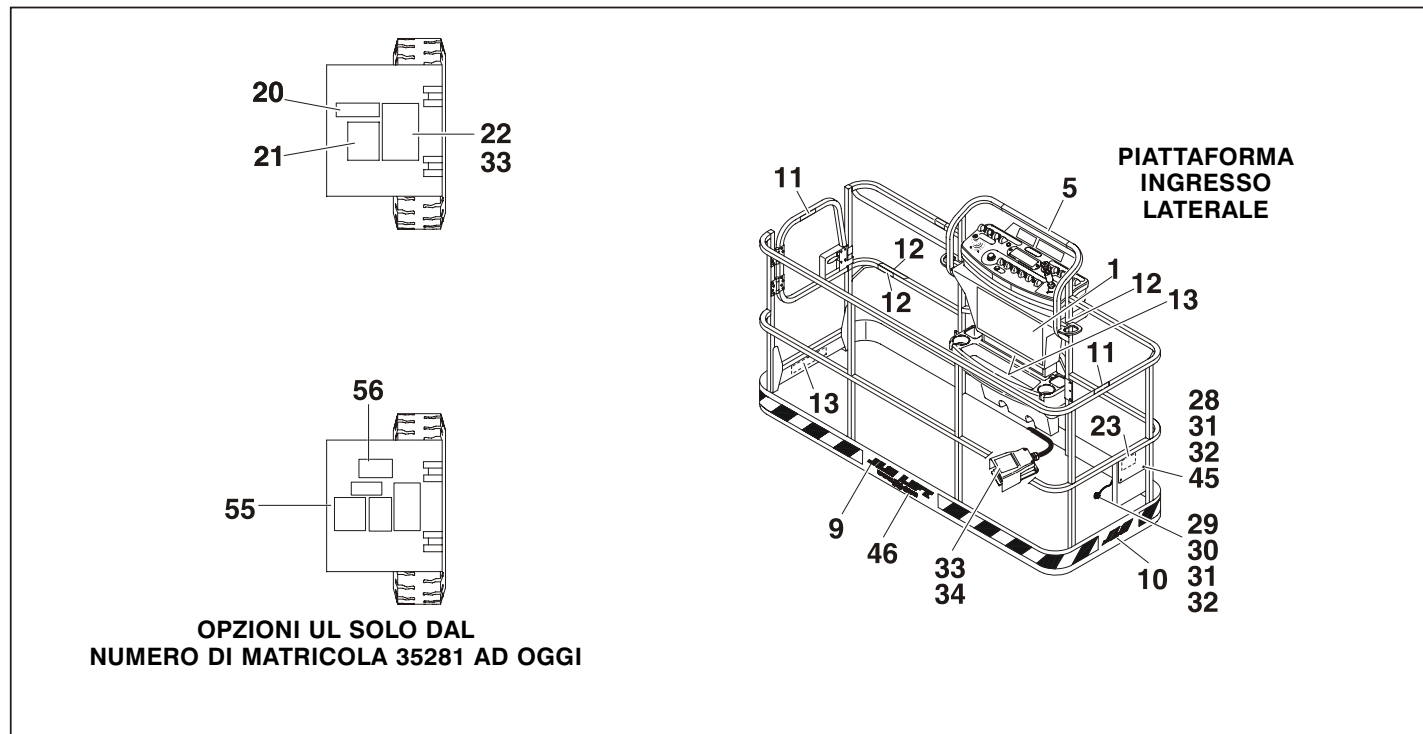


Figura 4-8. Applicazione degli adesivi – Foglio 3 di 3

SEZIONE 4 - FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

Tabella 4-1. Legenda degli adesivi per E300A - Parte 1 di 2

Articolo n.	ANSI 0259007-9	Australiano 0259009-4	CE Inglese 0259314-5	Tedesco 0259013-5	Olandese 0259015-5	Italiano 0259017-5	Francese 0259019-5	Spagnolo 0259021-5
1	1703797	1703992	1703806	1703799	1703913	1703915	1703917	1703919
2	1703798	1703807	1703807	1703800	1703914	1703916	1703918	1703920
3	1703805	--	--	--	--	--	--	--
4	1703804	1701518	1701518	1701518	1701518	1701518	1701518	1701518
5	1704253	--	--	--	--	--	--	--
6	1701644	1701644	1701644	1701644	1701644	1701644	1701644	1701644
7	--	--	--	--	--	--	--	--
8	--	--	--	--	--	--	--	--
9	--	--	--	--	--	--	--	--
10	--	--	--	--	--	--	--	--
11	1702860	--	--	--	--	--	--	--
12	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
13	1701645	--	--	--	--	--	--	--

SEZIONE 4 - FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

Tabella 4-1. Legenda degli adesivi per E300A - Parte 1 di 2

Articolo n.	ANSI 0259007-9	Australiano 0259009-4	CE Inglese 0259314-5	Tedesco 0259013-5	Olandese 0259015-5	Italiano 0259017-5	Francese 0259019-5	Spagnolo 0259021-5
14	1702688	--	--	--	--	--	--	--
15	--	--	--	--	--	--	--	--
16	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502
17	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503
18	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504
19	1702153	--	--	--	--	--	--	--
20	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
21	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584
22	--	--	--	--	--	--	--	--
23	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
24	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300
25	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500
26	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529
27	--	--	--	--	--	--	--	--

SEZIONE 4 - FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

Tabella 4-1. Legenda degli adesivi per E300A - Parte 1 di 2

Articolo n.	ANSI 0259007-9	Australiano 0259009-4	CE Inglese 0259314-5	Tedesco 0259013-5	Olandese 0259015-5	Italiano 0259017-5	Francese 0259019-5	Spagnolo 0259021-5
28	--	--	--	--	--	--	--	--
29	--	--	--	--	--	--	--	--
30	--	--	--	--	--	--	--	--
31	--	--	--	--	--	--	--	--
32	--	--	--	--	--	--	--	--
33	--	--	--	--	--	--	--	--
34	--	--	--	1693294	1703518	1701600	1693292	1701791
35	--	1704276	1704276	1704276	1704276	1704276	1704276	1704276
36	1704248	1704248	1704248	1704323	1704324	1704325	1704326	1704327
37	1703813	1703813	1703813	1704334	1704335	1704336	1704337	1704338
38	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155
39	--	--	--	--	--	--	--	--
40	1705085	1705085	1705085	1705085	1705085	1705085	1705085	1705085
41	--	--	--	--	--	--	--	--

Tabella 4-1. Legenda degli adesivi per E300A - Parte 1 di 2

Articolo n.	ANSI 0259007-9	Australiano 0259009-4	CE Inglese 0259314-5	Tedesco 0259013-5	Olandese 0259015-5	Italiano 0259017-5	Francese 0259019-5	Spagnolo 0259021-5
42	--	--	--	--	--	--	--	--
43	1702901	1702901	1702901	1702901	1702901	1702901	1702901	1702901
44	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412

Tabella 4-2. Legenda degli adesivi per E300A - Parte 2 di 2

Articolo n.	Giapponese 0259023-4	Coreano 0259025-5	ANSI Inglese/ Spagnolo 0259027-5	ANSI Cinese/ Inglese 0259031-5	ANSI Portoghese/ Spagnolo 0259035-6	Norvegese 0273209-2
1	1703926	1703927	1703923	1703925	1703928	1705254
2	1703932	1703933	1703929	1703931	1703934	1705255
3	1703938	1703939	1703935	1703937	1703940	--
4	1703950	1703951	1703947	1703949	1703952	1701518
5	--	--	1704253	--	--	--
6	1701644	1701644	1701644	1701644	1701644	1701644
7	--	--	--	--	--	--
8	--	--	--	--	--	--
9	--	--	--	--	--	--
10	--	--	--	--	--	--
11	--	--	--	--	1704002	--
12	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
13	1703996	1703996	1703996	1703996	1703996	--

Tabella 4-2. Legenda degli adesivi per E300A - Parte 2 di 2

Articolo n.	Giapponese 0259023-4	Coreano 0259025-5	ANSI Inglese/ Spagnolo 0259027-5	ANSI Cinese/ Inglese 0259031-5	ANSI Portoghese/ Spagnolo 0259035-6	Norvegese 0273209-2
14	--	--	1702688	--	--	--
15	--	--	--	--	--	--
16	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502
17	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503
18	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504
19	--	--	1704007	--	1704008	--
20	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
21	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584
22	--	--	--	--	--	--
23	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
24	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300
25	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500
26	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529
27	--	--	--	--	--	--

SEZIONE 4 - FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

Tabella 4-2. Legenda degli adesivi per E300A - Parte 2 di 2

Articolo n.	Giapponese 0259023-4	Coreano 0259025-5	ANSI Inglese/ Spagnolo 0259027-5	ANSI Cinese/ Inglese 0259031-5	ANSI Portoghese/ Spagnolo 0259035-6	Norvegese 0273209-2
28	--	--	--	--	--	--
29	--	--	--	--	--	--
30	--	--	--	--	--	--
31	--	--	--	--	--	--
32	--	--	--	--	--	--
33	--	--	--	--	--	--
34	1703980	1703981	1703983	1703982	1703985	1705275
35	1704276	1704276	1704276	1703809	--	1704276
36	1704331	1704332	1704328	1704333	1704330	1705259
37	1704342	1704343	1704339	1704344	1704341	1705256
38	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155
39	--	--	--	--	--	--
40	1705085	1705085	1705085	1705085	1705085	1705085
41	--	--	--	--	--	--

Tabella 4-2. Legenda degli adesivi per E300A - Parte 2 di 2

Articolo n.	Giapponese 0259023-4	Coreano 0259025-5	ANSI Inglese/ Spagnolo 0259027-5	ANSI Cinese/ Inglese 0259031-5	ANSI Portoghese/ Spagnolo 0259035-6	Norvegese 0273209-2
42	--	--	--	--	--	--
43	1702901	1702901	1702901	1702901	1702901	1705246
44	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412

Tabella 4-3. Legenda degli adesivi per E300AJ

Articolo n.	ANSI 0259008-7	CE/ Australiano 0275064-3	Giapponese 0259024-4	Coreano 0259026-5	ANSI Inglese/ Spagnolo 0259028-5	ANSI Inglese/ Francese 0259030-6	ANSI Cinese/ Inglese 0259032-5	ANSI Portoghese/ Spagnolo 0259036-5
1	1703797	1705921	1703926	1703927	1703923	1703924	1703925	1703928
2	1703798	1705822	1703932	1703933	1703929	1703930	1703931	1703934
3	1703805	--	1703938	1703939	1703935	1703936	1703937	1703940
4	1703804	1701518	1703950	1703951	1703947	1703948	1703949	1703952
5	1704253	--	--	--	1704253	1704253	--	--
6	1701644	1701644	1701644	1701644	1701644	1701644	1701644	1701644
7	--	1704199	--	--	--	--	--	--
8	--	--	--	--	--	--	--	--
9	--	--	--	--	--	--	--	--
10	--	--	--	--	--	--	--	--
11	1702868	--	--	--	--	1704000	--	1704002
12	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
13	1701645	1705978	1703996	1703996	1703996	1703996	1703996	1703996

SEZIONE 4 - FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

Tabella 4-3. Legenda degli adesivi per E300AJ

Articolo n.	ANSI 0259008-7	CE/ Australiano 0275064-3	Giapponese 0259024-4	Coreano 0259026-5	ANSI Inglese/ Spagnolo 0259028-5	ANSI Inglese/ Francese 0259030-6	ANSI Cinese/ Inglese 0259032-5	ANSI Portoghese/ Spagnolo 0259036-5
14	1707013	--	--	--	1702688	1704112	--	--
15	--	--	--	--	--	--	--	--
16	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502
17	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503
18	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504
19	1702153	--	--	--	1704007	1704006	--	1704008
20	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
21	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584
22	1706948	3252799	--	--	--	--	--	--
23	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
24	1702300	1703814	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300
25	1701500	1703811	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500
26	1701529	1701642	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529
27	--	--	--	--	--	--	--	--

SEZIONE 4 - FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

Tabella 4-3. Legenda degli adesivi per E300AJ

Articolo n.	ANSI 0259008-7	CE/ Australiano 0275064-3	Giapponese 0259024-4	Coreano 0259026-5	ANSI Inglese/ Spagnolo 0259028-5	ANSI Inglese/ Francese 0259030-6	ANSI Cinese/ Inglese 0259032-5	ANSI Portoghese/ Spagnolo 0259036-5
28	--	--	--	--	--	--	--	--
29	--	--	--	--	--	--	--	--
30	--	--	--	--	--	--	--	--
31	--	--	--	--	--	--	--	--
32	--	--	--	--	--	--	--	--
33	--	--	--	--	--	--	--	--
34	--	1705828	1703980	1703981	1703983	1703984	1703982	1703985
35	--	1704276	1704276	1704276	1704276	--	1703809	--
36	1704248	1706378	1704331	1704332	1704328	1704329	1704333	1704330
37	1703813	1705670	1704342	1704343	1704339	1704340	1704344	1704341
38	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155
39	--	--	--	--	--	1705514	--	--
40	1705085	1705085	1705085	1705085	1705085	1705085	1705085	1705085
41	--	--	--	--	--	--	--	--

Tabella 4-3. Legenda degli adesivi per E300AJ

Articolo n.	ANSI 0259008-7	CE/ Australiano 0275064-3	Giapponese 0259024-4	Coreano 0259026-5	ANSI Inglese/ Spagnolo 0259028-5	ANSI Inglese/ Francese 0259030-6	ANSI Cinese/ Inglese 0259032-5	ANSI Portoghese/ Spagnolo 0259036-5
42	--	--	--	--	--	--	--	--
43	1702901	1706932	1702901	1702901	1702901	1704116	1702901	1702901
44	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
45	--	--	--	--	--	--	--	--
46	--	1704885	--	--	--	--	--	--

SEZIONE 4 - FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

Tabella 4-4. Legenda degli adesivi per E300AJP

Articolo n.	ANSI 0259506-7	CE/ Australiano 0275065-3	Giapponese 0259514-4	Coreano 0259515-5	ANSI Inglese/ Spagnolo 0259516-5	ANSI Inglese/ Francese 0259517-6	ANSI Cinese/ Inglese 0259518-5	ANSI Portoghese/ Spagnolo 0259519-5
1	1703797	1705921	1703926	1703927	1703923	1703924	1703925	1703928
2	1703798	1705822	1703932	1703933	1703929	1703930	1703931	1703934
3	1703805	--	1703938	1703939	1703935	1703936	1703937	1703940
4	1703804	1701518	1703950	1703951	1703947	1703948	1703949	1703952
5	1704253	--	--	--	1704253	1704253	--	--
6	1701644	1701644	1701644	1701644	1701644	1701644	1701644	1701644
7	--	1704267	--	--	--	--	--	--
8	--	--	--	--	--	--	--	--
9	--	--	--	--	--	--	--	--
10	--	--	--	--	--	--	--	--
11	1702868	--	--	--	--	1704000	--	1704002
12	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
13	1701645	1705978	1703996	1703996	1703996	1703996	1703996	1703996

SEZIONE 4 - FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

Tabella 4-4. Legenda degli adesivi per E300AJP

Articolo n.	ANSI 0259506-7	CE/ Australiano 0275065-3	Giapponese 0259514-4	Coreano 0259515-5	ANSI Inglese/ Spagnolo 0259516-5	ANSI Inglese/ Francese 0259517-6	ANSI Cinese/ Inglese 0259518-5	ANSI Portoghese/ Spagnolo 0259519-5
14	1707013	--	--	--	1702688	1704112	--	--
15	--	--	--	--	--	--	--	--
16	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502	1701502
17	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503	1701503
18	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504
19	1702153	--	--	--	1704007	1704006	--	1704008
20	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
21	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584
22	1706948	3252799	--	--	--	--	--	--
23	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
24	1702300	1703814	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300
25	1701500	1703811	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500
26	1701529	1701642	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529
27	--	--	--	--	--	--	--	--

SEZIONE 4 - FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

Tabella 4-4. Legenda degli adesivi per E300AJP

Articolo n.	ANSI 0259506-7	CE/ Australiano 0275065-3	Giapponese 0259514-4	Coreano 0259515-5	ANSI Inglese/ Spagnolo 0259516-5	ANSI Inglese/ Francese 0259517-6	ANSI Cinese/ Inglese 0259518-5	ANSI Portoghese/ Spagnolo 0259519-5
28	--	--	--	--	--	--	--	--
29	--	--	--	--	--	--	--	--
30	--	--	--	--	--	--	--	--
31	--	--	--	--	--	--	--	--
32	--	--	--	--	--	--	--	--
33	--	--	--	--	--	--	--	--
34	--	1705828	1703980	1703981	1703983	1703984	1703982	1703985
35	--	1704276	1704276	1704276	1704276	--	1703809	--
36	1704248	1706378	1704331	1704332	1704328	1704329	1704333	1704330
37	1703813	1705670	1704342	1704343	1704339	1704340	1704344	1704341
38	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155
39	--	--	--	--	--	1705514	--	--
40	1705085	1705085	1705085	1705085	1705085	1705085	1705085	1705085
41	--	--	--	--	--	--	--	--

Tabella 4-4. Legenda degli adesivi per E300AJP

Articolo n.	ANSI 0259506-7	CE/ Australiano 0275065-3	Giapponese 0259514-4	Coreano 0259515-5	ANSI Inglese/ Spagnolo 0259516-5	ANSI Inglese/ Francese 0259517-6	ANSI Cinese/ Inglese 0259518-5	ANSI Portoghese/ Spagnolo 0259519-5
42	--	--	--	--	--	--	--	--
43	1702901	1706932	1702901	1702901	1702901	1704116	1702901	1702901
44	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
45	--	--	--	--	--	--	--	--
46	--	1704885	--	--	--	--	--	--

Pagina lasciata intenzionalmente vuota.

SEZIONE 5. PROCEDURE DI EMERGENZA

5.1 INFORMAZIONI GENERALI

Questa sezione illustra le operazioni da eseguire in caso di emergenza durante il funzionamento della macchina.

La mancata notifica al produttore entro 48 ore dall'incidente occorso ad un prodotto della JLG Industries può invalidare la causale della garanzia di quella particolare macchina.

IMPORTANTE

DOPO UN INCIDENTE, ISPEZIONARE COMPLETAMENTE LA MACCHINA E VERIFICARE TUTTE LE FUNZIONI, DAPPRIMA MEDIANTE I COMANDI A TERRA, QUINDI MEDIANTE I COMANDI DELLA PIATTAFORMA. NON SOLLEVARE LA PIATTAFORMA OLTRE I 3 M (10 FT) FINO A QUANDO NON SI È SICURI CHE TUTTI I DANNI SIANO STATI RIPARATI, SECONDO NECESSITÀ, E CHE TUTTI I COMANDI FUNZIONINO CORRETTAMENTE.

5.2 NOTIFICA DELL'INCIDENTE

La JLG Industries, Inc. deve essere immediatamente informata di eventuali incidenti occorsi ad un prodotto JLG. Contattare telefonicamente la fabbrica e fornire tutti i particolari necessari anche in assenza di lesioni o danni evidenti alla proprietà.

Negli USA:

Telefono della JLG: 877-JLG-SAFE (554-7233)

(dalle 8 alle 16.45 fuso orario della costa orientale degli USA)

Al di fuori degli USA:

717-485-5161

E-mail:

ProductSafety@JLG.com

5.3 FUNZIONAMENTO DI EMERGENZA

Operatore non in grado di controllare la macchina

COMPORTAMENTO DA TENERE SE L'OPERATORE DELLA PIATTAFORMA È IMMOBILIZZATO, INTRAPPOLATO O NON È IN GRADO DI AZIONARE O CONTROLLARE LA MACCHINA.

1. Il resto del personale deve azionare la macchina dai comandi a terra esclusivamente in caso di necessità.
2. I comandi della piattaforma possono essere usati da altro personale qualificato, se presente sulla piattaforma stessa. **INTERROMPERE L'ATTIVITÀ DELLA MACCHINA SE I COMANDI NON FUNZIONANO CORRETTAMENTE.**

Piattaforma o braccio bloccati in posizione sopraelevata

Se la piattaforma o il braccio si bloccano o si incastrano in strutture o attrezzature sopraelevate, trasferire il personale presente sulla piattaforma in un luogo sicuro prima di liberare la macchina.

5.4 PROCEDURE DI TRAINO DI EMERGENZA

Non è consentito trainare la macchina. Tuttavia, sono stati previsti dispositivi appositi per lo spostamento. Le seguenti procedure vanno usate **ESCLUSIVAMENTE** per lo spostamento di emergenza fino ad un'area di manutenzione.

1. Sistemare saldamente le calzaiole sulle ruote.
2. Innestare il rilascio meccanico su entrambi i mozzi di trasmissione allentando i due bulloni, invertendo completamente le coppe su ciascun mozzo e serrando nuovamente i bulloni stessi.
3. Collegare le attrezzature adeguate, rimuovere le calzaiole e spostare la macchina.

Dopo aver eseguito tale operazione, completare la seguente procedura.

4. Sistemare la macchina su una superficie solida ed orizzontale.
5. Sistemare saldamente le calzaiole sulle ruote.
6. Disinnestare il rilascio meccanico su entrambi i mozzi di trasmissione allentando i due bulloni, invertendo completamente le coppe su ciascun mozzo e serrando nuovamente i bulloni stessi.
7. Rimuovere le calzaiole dalle ruote, secondo necessità.
8. **NON SUPERARE I 4,8 KM/H (3 MPH).**

5.5 SISTEMA DI DISCESA MANUALE

Il sistema di discesa manuale viene utilizzato, in caso di interruzione completa dell'alimentazione, per abbassare i bracci superiore ed inferiore sfruttando la forza di gravità. Per azionare il sistema di discesa manuale, procedere come segue.

E300A con numero di matricola antecedente a 63313.

E300AJP con numero di matricola antecedente a 63314.

1. Individuare la manopola di discesa manuale, situata sulla valvola principale, e ruotarla (in senso orario) per aprire la valvola. Installare l'apposita leva nella pompa di discesa manuale e continuare ad azionare quest'ultima fino a quando il braccio inferiore non è completamente abbassato.
2. Ruotare la manopola di discesa manuale (in senso antiorario) per chiudere la valvola e continuare ad azionare la leva fino a quando il braccio superiore non è completamente abbassato. Riportare la manopola di discesa manuale nella posizione centrale e riporre la leva fissandola alla staffa in dotazione.

E300A con numero di matricola da 63313 ad oggi.

E300AJP con numero di matricola da 63314 ad oggi.

1. Individuare la manopola di discesa manuale, situata sulla valvola principale, e ruotarla (in senso antiorario) per aprire la valvola. Installare l'apposita leva nella pompa di discesa manuale e continuare ad azionare quest'ultima fino a quando il braccio inferiore non è completamente abbassato.
2. Ruotare la manopola di discesa manuale (in senso orario) per chiudere la valvola e continuare ad azionare la leva fino a quando il braccio superiore non è completamente abbassato. Riportare la manopola di discesa manuale nella posizione centrale e riporre la leva fissandola alla staffa in dotazione.

Rotazione manuale

La funzione di rotazione manuale viene utilizzata per ruotare manualmente il braccio ed il gruppo piattaforma girevole in caso di interruzione completa dell'alimentazione quando la piattaforma si trova al di sopra di una struttura o di un ostacolo. Per azionare la funzione di rotazione manuale, procedere come segue.

1. Usando un chiave a cricco da 7/8 inch, individuare il dado sul gruppo vite senza fine-ruota elicoidale di rotazione, situato sul lato sinistro della macchina.
2. Inserire la chiave sul dado e ruotare nella direzione desiderata.

Pagina lasciata intenzionalmente vuota.

SEZIONE 6. DATI TECNICI GENERALI E MANUTENZIONE A CURA DELL'OPERATORE**6.1 INTRODUZIONE**

Questa sezione del manuale fornisce ulteriori informazioni necessarie all'operatore affinché possa occuparsi del corretto funzionamento della macchina e della relativa manutenzione.

Nella presente sezione, la parte relativa alla manutenzione contiene informazioni volte ad assistere l'operatore della macchina esclusivamente nell'esecuzione degli interventi di manutenzione quotidiani; pertanto, questa parte non sostituisce il più approfondito Programma di manutenzione preventiva ed ispezione contenuto nel Manale di intervento e manutenzione.

Altre pubblicazioni disponibili

Manuale di intervento e manutenzione -
specifiche ANSI..... 3120772

Manuale di intervento e manutenzione -
specifiche CE..... 3120887

Illustrazioni delle parti - specifiche ANSI..... 3120773

Illustrazioni delle parti - specifiche CE..... 3120888

6.2 DATI TECNICI OPERATIVI**Tabella 6-1. Dati tecnici operativi - E300A**

Portata: illimitata	227 kg (500 lb)
Pendenza massima di spostamento, posizione di riposo (capacità di funzionamento in pendenza), vedi Figura 4-3.	25%
Pendenza massima di spostamento, posizione di riposo (pendenza trasversale), vedi Figura 4-3.	5%
Altezza verticale della piattaforma	9,14 m (30 ft)
Raggio d'azione orizzontale della piattaforma (scavalamento)	6,1 m (20 ft)
Larghezza macchina	1,22 m (4 ft)
Raggio di sterzata (esterno)	3,05 m (10 ft)
Raggio di sterzata (interno)	1,52 m (5 ft)
Velocità di trasmissione (alto regime) (al di sopra del piano orizzontale)	45-50 sec/ 61 m (200 ft) 55-68 sec/ 15,2 m (50 ft)
Peso lordo della macchina	6487 kg (14,300 lb)

SEZIONE 6 - DATI TECNICI GENERALI E MANUTENZIONE A CURA DELL'OPERATORE

Tabella 6-1. Dati tecnici operativi - E300A

Pressione di appoggio al suolo	7,7 kg/cm ² (110 psi)
Tensione massima dell'impianto	48 V c.c.
Pressione idr. massima del meccanismo di sicurezza	172,3 bar (2500 psi)

Tabella 6-2. Dati tecnici operativi - E300AJ

Portata: illimitata	227 kg (500 lb)
Pendenza massima di spostamento, posizione di riposo (capacità di funzionamento in pendenza), vedi Figura 4-3.	25%
Pendenza massima di spostamento, posizione di riposo (pendenza trasversale), vedi Figura 4-3.	5%
Altezza verticale della piattaforma	9,14 m (30 ft)
Raggio d'azione orizzontale della piattaforma (scavalcamento)	6,1 m (20 ft)
Larghezza macchina	1,22 m (4 ft)
Raggio di sterzata (esterno)	3,05 m (10 ft)

Tabella 6-2. Dati tecnici operativi - E300AJ

Raggio di sterzata (interno)	1,52 m (5 ft)
Velocità di trasmissione (alto regime) (al di sopra del piano orizzontale)	45-50 sec/ 61 m (200 ft) 55-68 sec/ 15,2 m (50 ft)
Peso lordo della macchina	6532 kg (14,400 lb)
Pressione di appoggio al suolo	8,7 kg/cm ² (121 psi)
Tensione massima dell'impianto	48 V c.c.
Pressione idr. massima del meccanismo di sicurezza	172,3 bar (2500 psi)

SEZIONE 6 - DATI TECNICI GENERALI E MANUTENZIONE A CURA DELL'OPERATORE

Tabella 6-3. Dati tecnici operativi - E300AJP

Portata: illimitata	227 kg (500 lb)
Pendenza massima di spostamento, posizione di riposo (capacità di funzionamento in pendenza), vedi Figura 4-3.	25%
Pendenza massima di spostamento, posizione di riposo (pendenza trasversale), vedi Figura 4-3.	5%
Altezza verticale della piattaforma	9,14 m (30 ft)
Raggio d'azione orizzontale della piattaforma (scavalamento)	6,1 m (20 ft)
Larghezza macchina	1,22 m (4 ft)
Raggio di sterzata (esterno)	3,05 m (10 ft)
Raggio di sterzata (interno)	1,52 m (5 ft)
Velocità di trasmissione (alto regime) (al di sopra del piano orizzontale)	45-50 sec/ 61 m (200 ft) 55-68 sec/ 15,2 m (50 ft)
Peso lordo della macchina	6849 kg (15,100 lb)
Pressione di appoggio al suolo	9,1 kg/cm ² (130 psi)
Tensione massima dell'impianto	48 V c.c.

Tabella 6-3. Dati tecnici operativi - E300AJP

Pressione idr. massima del meccanismo di sicurezza	220,6 bar (3200 psi)
--	----------------------

Capacità

Tabella 6-4. Capacità

Serbatoio olio idraulico	11,35 l (3.0 gal)
Impianto idraulico (serbatoio incluso)	15,14 l (4.0 gal)
Mozzo, trasmissione*	0,50 l (17 oz)
*I mozzi devono essere pieni a metà di lubrificante.	

Dimensioni**Tabella 6-5. Dimensioni**

Raggio di sterzata (interno)	1,52 m (5 ft)
Raggio di sterzata (esterno)	3,05 m (10 ft 0 in)
Altezza della macchina (posizione di riposo)	2,0 m (6 ft 7.0 in)
Altezza della macchina (posizione di riposo) E300A E300AJ/AJP	5,23 m (17 ft 2 in) 5,48 m (18 ft)
Altezza scavalamento della piattaforma	3,99 m (13 ft 1.0 in)
Raggio d'azione orizzontale con scavalamento	6,1 m (20 ft)
Larghezza macchina	1,22 m (4 ft)
Base ruote	2,01 m (6 ft 7.25 in)
Altezza della piattaforma	9,14 m (30 ft 0 in)

Olio idraulico**Tabella 6-6. Olio idraulico**

Gamma di temperature di funzionamento per l'impianto idraulico	Grado di viscosità S.A.E.
Da -18 a +83 °C (da +0 a +180 °F)	10 W
Da -18° a +99° C (da +0° a + 210° F)	10 W-20, 10 W-30
Da +10 a +99 °C (da +50 a +210 °F)	20 W-20

NOTA: *gli oli idraulici devono avere qualità antiusura conformi almeno alla Classifica di servizio API GL-3 e una stabilità chimica sufficiente per il servizio del sistema idraulico mobile.*

NOTA: *le macchine possono essere dotate di olio idraulico Mobil EAL224H, biodegradabile ed atossico. Questo olio è a base vegetale e possiede le stesse caratteristiche di protezione da usura e ruggine degli oli minerali, senza però compromettere le acque e l'ambiente in caso di perdite di piccola entità. La viscosità dell'olio Mobil EAL224H è di 34 cSt a 40 °C, con indice 213. La relativa gamma di temperatura è compresa tra -18 e +83 °C (tra +0 e +180 °F).*

SEZIONE 6 - DATI TECNICI GENERALI E MANUTENZIONE A CURA DELL'OPERATORE

NOTA: a parte quanto consigliato dalla JLG, si sconsiglia di mescolare oli di marche o tipi diversi, in quanto potrebbero non contenere gli additivi necessari oppure essere di diversa viscosità. Se si desidera usare un olio idraulico diverso da Mobil DTE 11M, rivolgersi alla JLG Industries per ottenere ulteriori informazioni.

Tabella 6-7. Dati tecnici Mobil DTE 11M

Grado di viscosità ISO	#15
Peso specifico API	31,9
Punto di congelamento, massimo	-40 °C (-40 °F)
Punto di infiammabilità, minimo	166 °C (330 °F)
Viscosità	
a 40 °C	15 cSt
a 100 °C	4,1 cSt
a 100 °F	80 SUS
a 210 °F	43 SUS
cp a -30 °F	3,200
Indice di viscosità	140

NOTA: per le macchine con numero di matricola antecedente a 03000046376 veniva usato l'olio idraulico Mobilfluid 424. Se si desidera usare l'olio idraulico Mobil DTE 11M, si consiglia di sostituire le guarnizioni del braccio telescopico. Il kit JLG 8457399 include tali guarnizioni e un adesivo di identificazione dell'olio Mobil DTE 11M in uso da applicare al serbatoio idraulico.

Tabella 6-8. Dati tecnici Mobilfluid 424

Grado SAE	10 W-30
Peso specifico, API	29,0
Densità, lb/gal 60 °F	7,35
Punto di congelamento, massimo	-43 °C (-46 °F)
Punto di infiammabilità, minimo	228 °C (442 °F)
Viscosità	
Brookfield, cP a -18 °C	2700
a 40 °C	55 cSt
a 100 °C	9,3 cSt
Indice di viscosità	152

Tabella 6-9. Dati tecnici Mobil EAL 224H

Tipo	Biodegradabile sintetico
Grado di viscosità ISO	32/46
Peso specifico	0,922
Punto di congelamento, massimo	-32 °C (-25 °F)
Punto di infiammabilità, minimo	220 °C (428 °F)
Temperatura di funzionamento	Da -17 a 162 °C (da 0 a 180 °F)
Peso	0,9 kg per litro (7.64 lb per gal)
Viscosità	
a 40 °C	37 cSt
a 100 °C	8,4 cSt
Indice di viscosità	213
NOTA: da conservare a temperatura superiore a 0 °C (32 °F)	

Peso elementi che determinano la stabilità

AVVERTENZA

NON SOSTITUIRE ELEMENTI CHE DETERMINANO LA STABILITÀ CON ALTRI DI PESO O SPECIFICHE DIVERSI (AD ESEMPIO: BATTERIE, PNEUMATICI PIENI E PIATTAFORMA) PER NON COMPROMETTERE LA STABILITÀ DELLA MACCHINA.

Tabella 6-10. Peso elementi che determinano la stabilità

Componenti	KG	LB
Contrappeso	2404,1	5300
Pneumatici e ruote	54,4	120
Pneumatici e ruote (CSA)	119	262
Piattaforma	61,2	135
Batteria (ciascuna)	55,3	122

Ubicazione numeri di matricola

La targhetta che riporta il numero di matricola è situata sulla piattaforma girevole, di fronte alla piastra di supporto sinistra della scatola della batteria. In caso di danneggiamento o assenza di questa targhetta, il numero di matricola della macchina è reperibile, stampato, sulla parte anteriore destra del telaio, in alto.

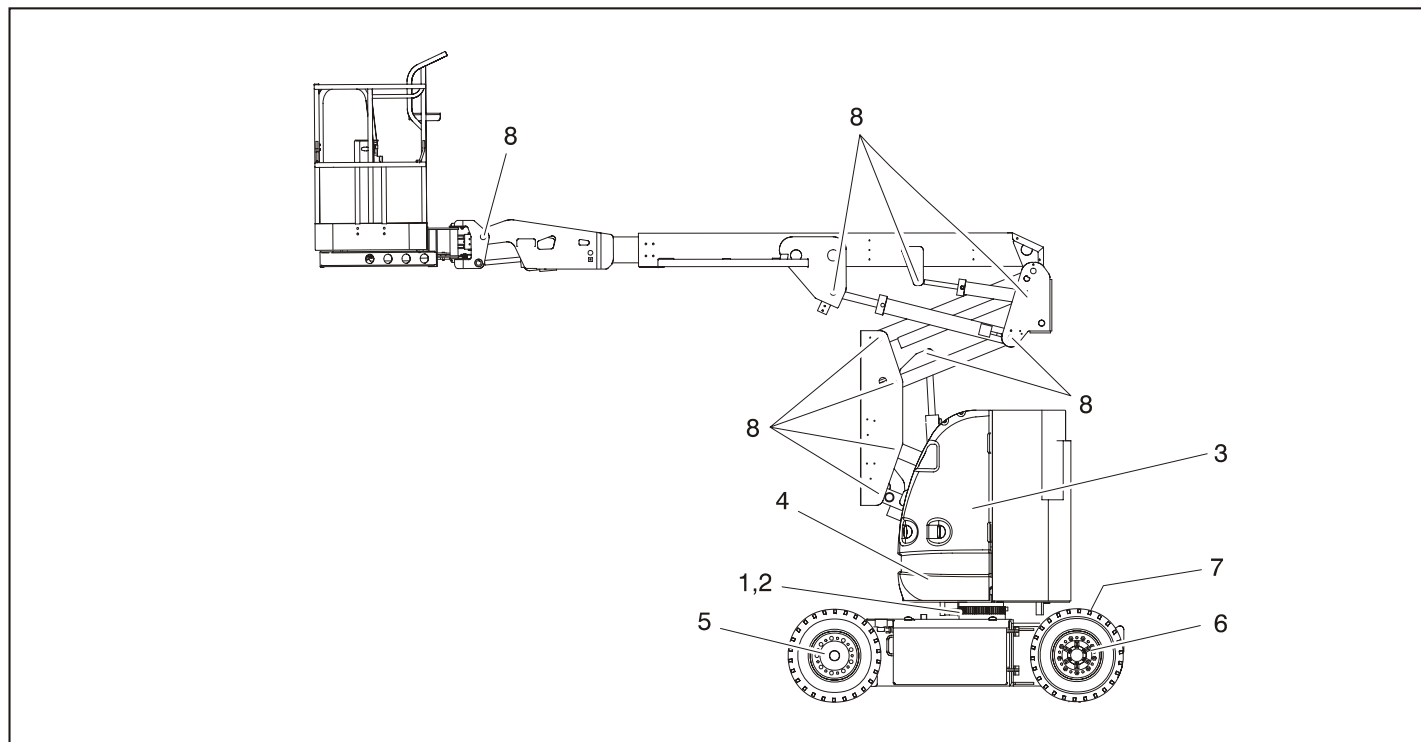


Figura 6-1. Schema di manutenzione e lubrificazione a cura dell'operatore

6.3 MANUTENZIONE A CURA DELL'OPERATORE

NOTA: i numeri indicati di seguito corrispondono a quelli nella Figura 6-1., Schema di manutenzione e lubrificazione a cura dell'operatore.

Tabella 6-11. Dati tecnici di lubrificazione.

PRODOTTO	DATI TECNICI
MPG	Grasso multiuso con punto minimo di gocciolamento a 177 °C (350 °F), elevata impermeabilità ed adesività, di tipo per pressioni estreme (superata prova con macchina Timken con minimo 2,75 bar [40 psi]).
EPGL	Lubrificante (olio) per ingranaggi per pressioni estreme che soddisfa la classifica di servizio API GL-5 o Mil-Spec Mil-L-2105.
HO	Olio idraulico, Mobil DTE-11M.
OG*	Lubrificante per ingranaggi scoperti - composto per ingranaggi scoperti Tribol Molub-Alloy 936 (codice ricambio JLG 3020027).
BG*	Grasso per cuscinetti Mobilith SHA 460 (codice ricambio JLG 3020029).
LL	Lubrificante sintetico al litio, grasso Gredag 741 (codice ricambio JLG 3020022)
EO	Olio motore (basamento), benzina - classifica API SF/SG, MIL-L-2104; gasolio - classifica API CC/CD, MIL-L-2104B/MIL-L-2104C.
*Se necessario, al posto di questi lubrificanti è possibile usare MPG, ma gli intervalli vanno ridotti.	

NOTA: si consiglia di sostituire tutti i filtri contemporaneamente.

IMPORTANTE

GLI INTERVALLI DI LUBRIFICAZIONE SONO BASATI SUL FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA IN CONDIZIONI NORMALI. PER LE MACCHINE USATE IN OPERAZIONI RIPETUTE IN TURNI DI LAVORO DIVERSI E/O ESPOSTE AD AMBIENTI O CONDIZIONI SFAVOREVOLI, GLI INTERVALLI DI LUBRIFICAZIONE DEVONO ESSERE RAVVICINATI DI CONSEGUENZA.

1. Cuscinetto di rotazione

Punti di lubrificazione - 2 ingrassatori

Capacità - S/N

Lubrificazione - MPG

Intervallo - ogni 3 mesi o 150 ore di funzionamento

2. Cuscinetto di rotazione/dente gruppo vite
senza fine-ruota elicoidale

Punti di lubrificazione - 2 ingrassatori

Capacità - Spruzzo

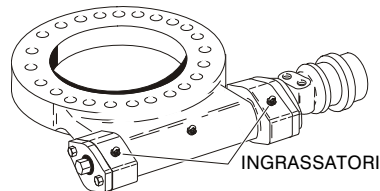
Lubrificante - Mobiltac375NC

Intervallo - S/N

Commenti - se necessario, installare gli ingrassatori nell'alloggiamento del gruppo vite senza fine-ruota elicoidale e lubrificare i cuscinetti.

⚠ ATTENZIONE

NON INGRASSARE ECCESSIVAMENTE I CUSCINETTI DELLE ESTREMITÀ, PER EVITARE IL DANNEGGIAMENTO DELLA GUARNIZIONE ESTERNA DELL'ALLOGGIAMENTO.



3. Serbatoio idraulico

Punti di lubrificazione - tappo di rifornimento

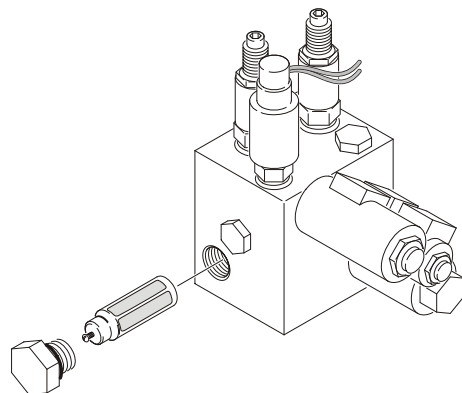
Capacità - 15,1 l (4 gal)

Lubrificazione - HO

Intervallo - verificare il livello quotidianamente; cambiare l'olio ogni 2 anni o 1200 ore di funzionamento.

Commenti - sulle macchine nuove o revisionate di recente oppure dopo il cambio dell'olio idraulico, azionare tutti i sistemi per un minimo di due cicli completi e ricontrrollare il livello dell'olio nel serbatoio.

4. Filtro idraulico di ritorno



Intervallo - cambiare dopo le prime 50 ore ed in seguito ogni 6 mesi o 300 ore.

Commenti - in alcune condizioni, può essere necessario sostituire il filtro idraulico più frequentemente. Un comune sintomo che indica filtro sporco è un'anomalia nelle funzioni idrauliche.

5. Mozzo della ruota motrice

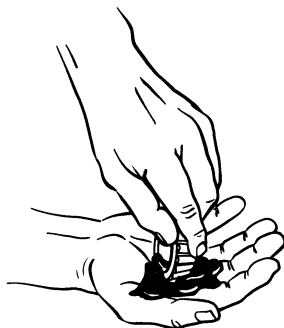
Punti di lubrificazione - tappo di livello/rifornimento

Capacità - 503 ml (17 oz) (metà capacità)

Lubrificazione - EPGL

Intervallo - verificare il livello ogni 3 mesi o 150 ore di funzionamento; cambiare l'olio ogni 2 anni o 1200 ore di funzionamento

6. Cuscinetti delle ruote



Punti di lubrificazione - sostituzione delle guarnizioni

Capacità - S/N

Lubrificazione - MPG

Intervallo - ogni 2 anni o 1200 ore di funzionamento

7. Fusi/boccola

Capacità - S/N

Lubrificante - al litio

Intervallo - ogni 2 anni o 1200 ore di funzionamento

Commenti - alla sostituzione di fuso/boccola; rivestire il diametro interno delle boccole prima di installare i perni dei fusi a snodo.

8. Perni dell'articolazione/boccola del braccio

Capacità - S/N

Lubrificante - al litio

Intervallo - ogni 2 anni o 1200 ore di funzionamento

Commenti - alla sostituzione di perni dell'articolazione/boccola del braccio; rivestire il diametro interno delle boccole prima di installare i perni dell'articolazione.

6.4 MANUTENZIONE E CARICA DELLA BATTERIA

⚠ AVVERTENZA

PER EVITARE LESIONI DOVUTE AD ESPLOSIONI, NON FUMARE O AVVICINARE SCINTILLE O FIAMME LIBERE ALLA BATTERIA DURANTE GLI INTERVENTI. INDOSSARE SEMPRE OCCHIALI E GUANTI PROTETTIVI DURANTE GLI INTERVENTI SULLA BATTERIA.

Manutenzione trimestrale della batteria

1. Aprire il coperchio del vano della batteria per consentire di accedere ai suoi terminali ed ai cappucci di sfiato.

⚠ ATTENZIONE

QUANDO SI AGGIUNGE ACQUA ALLE BATTERIE, CONTINUARE FINO A COPRIRE LE PIASTRE DI COPERTURA DELL'ELETTROLITO. CARICARE LE BATTERIE SOLO SE L'ELETTROLITO COPRE LE PIASTRE.

NOTA: *quando si aggiunge acqua distillata alle batterie, usare contenitori e/o imbuti non metallici.*

Per evitare che l'elettrolito trabocchi, aggiungere acqua distillata alle batterie dopo averle caricate.

Quando si aggiunge acqua alle batterie, riempire solo fino al livello indicato, oppure fino a 10 mm (3/8 in) al di sopra dei separatori.

2. Rimuovere tutti i cappucci di sfiato e verificare il livello di elettrolito di ciascuna cella. Il livello deve arrivare all'anello, situato a circa 2,54 cm (1 in) dalla sommità della batteria. Riempire le batterie solo con acqua distillata. Installare e fissare saldamente tutti i cappucci di sfiato.
3. Rimuovere i cavi della batteria da ciascun morsetto, uno per volta, iniziando da quello negativo. Pulire i cavi con una soluzione per la neutralizzazione degli acidi (ad es., bicarbonato di sodio ed acqua oppure ammoniaca) ed una spazzola metallica. Sostituire i cavi e/o i relativi bulloni serrafilo, secondo necessità.
4. Pulire il morsetto della batteria con una spazzola metallica, quindi ricollegarvi il cavo. Coprire le superfici non di contatto con olio minerale o vaselina.
5. Dopo aver pulito tutti i cavi ed i morsetti dei terminali, accertarsi che tutti i cavi siano sistemati correttamente e non restino strozzati. Chiudere il coperchio del vano della batteria.
6. Avviare l'impianto idraulico ed assicurarsi che funzioni in modo regolare.

Carica giornaliera della batteria

NOTA: *per evitare che il tempo di carica della batteria sia eccessivo, non lasciar scaricare completamente la batteria.*

Per evitare che l'elettrolito trabocchi, aggiungere acqua distillata alle batterie dopo averle caricate.

Quando si aggiunge acqua alle batterie, riempire solo fino al livello indicato, oppure fino a 10 mm (3/8 in) al di sopra dei separatori.

1. Caricare le batterie al termine di ogni giornata lavorativa, oppure se le prestazioni della macchina risultano notevolmente ridotte perché le batterie si stanno scaricando.
2. Caricare le batterie in accordo alla procedura seguente.
 - a. Aprire il vano della batteria ed i coperchi del vano del carica-batterie.

AVVERTENZA

PER UTILIZZARE IL CARICA-BATTERIE, COLLEGARE IL CAVO DI CARICA AD UNA PRESA COLLEGATA A MASSA. SE LA PRESA NON È COLLEGATA A MASSA E SI VERIFICA UN GUASTO, LA MACCHINA PUÒ GENERARE UNA NOTEVOLE SCOSSA ELETTRICA.

- b. Rimuovere il cavo di carica e collegarlo ad una presa di tensione corretta.
- c. Lasciar caricare le batterie finché non si illumina il LED 100%.

NOTA: *una volta caricate completamente le batterie, scollegare il cavo di carica dalla presa e riporlo.*

- d. Accertarsi che i cavi della batteria siano sistemati correttamente e non rimangano strozzati. Chiudere e fissare saldamente tutti gli sportelli del vano.

6.5 PNEUMATICI E RUOTE

Usura e danneggiamento dei pneumatici

Verificare periodicamente l'eventuale presenza di segni di usura o danni ai pneumatici. È necessario sostituire i pneumatici con bordi usurati o profili deformati. Prima di mettere nuovamente in servizio la macchina, occorre valutare immediatamente lo stato dei pneumatici che presentano danni rilevanti nell'area battistrada o nella parete.

Sostituzione di ruota e pneumatico

Le ruote vanno sostituite con altre dello stesso diametro e profilo. I pneumatici vanno sostituiti con altri con le stesse dimensioni e gli stessi valori nominali.

Installazione delle ruote

È estremamente importante applicare e mantenere la coppia di serraggio appropriata per le ruote.



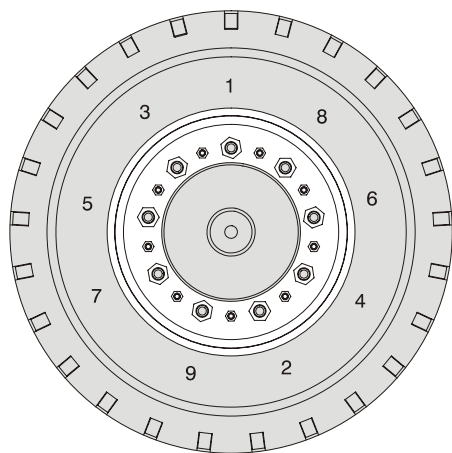
I DADI DELLE RUOTE VANNO INSTALLATI SECONDO LA COPPIA DI SERRAGGIO APPROPRIATA E COSÌ VANNO MANTENUTI PER PREVENIRE ALLENTAMENTO DELLE RUOTE, ROTTURA DEI PRIGIONIERI E DISTACCHI DELLE RUOTE DAGLI ASSALI. ASSICURARSI DI USARE ESCLUSIVAMENTE DADI CHE CORRISPONDANO ALL'ANGOLO DEL CONO DELLA RUOTA.

Serrare i dadi ciechi alla coppia appropriata per prevenire l'allentamento delle ruote. Servirsi di una chiave dinamometrica per serrare gli elementi di fissaggio. Se non si dispone di una chiave dinamometrica, serrare gli elementi di fissaggio con una chiave a croce, quindi rivolgersi immediatamente ad un'officina o al concessionario affinché effettuino il serraggio corretto. Un serraggio eccessivo può spezzare i prigionieri o deformare permanentemente i fori dei prigionieri di montaggio delle ruote. Di seguito viene indicata la corretta procedura di installazione delle ruote.

1. Iniziare il serraggio di tutti i dadi manualmente per non spanare i filetti. NON applicare lubrificanti su filetti o dadi.

SEZIONE 6 - DATI TECNICI GENERALI E MANUTENZIONE A CURA DELL'OPERATORE

2. Serrare i dadi secondo la sequenza indicata.



3. Effettuare il serraggio dei dadi per fasi. Adottando la sequenza indicata, serrare i dadi ai valori indicati per le coppie di serraggio delle ruote.

Tabella 6-12. Tabella delle coppie di serraggio delle ruote

SEQUENZA DI SERRAGGIO		
Prima fase	Seconda fase	Terza fase
55 Nm (40 lb-ft)	130 Nm (95 lb-ft)	230 Nm (170 lb-ft)

4. I dadi delle ruote devono essere serrati dopo le prime 50 ore di funzionamento e dopo ogni sostituzione della ruota. Verificare il serraggio dopo i primi 16 km (10 miles), 40 km (25 miles) ed 80 km (50 miles). In seguito, ispezionare periodicamente.

SEZIONE 7. REGISTRO DELLE ISPEZIONI E DELLE RIPARAZIONI

Numero di matricola della macchina _____

Tabella 7-1. Registro delle ispezioni e delle riparazioni

Data	Commenti

SEZIONE 7 - REGISTRO DELLE ISPEZIONI E DELLE RIPARAZIONI

Tabella 7-1. Registro delle ispezioni e delle riparazioni

Data	Commenti



Sede centrale
JLG Industries, Inc.
1 JLG Drive
McConnellsburg, PA. 17233-9533
USA
Tel.: (717) 485-5161
Fax: (717) 485-6417

Sedi JLG nel mondo

JLG Industries (Australia)
P.O. Box 5119
11 Bolwarra Road
Port Macquarie
N.S.W. 2444
Australia
Phone: (61) 2 65 811111
Fax: (61) 2 65 810122

JLG Latino Americana Ltda.
Rua Eng. Carlos Stevenson,
80-Suite 71
13092-310 Campinas-SP
Brazil
Phone: (55) 19 3295 0407
Fax: (55) 19 3295 1025

JLG Industries (UK)
Unit 4& 5
Bentley Avenue
M24 2GP Middleton
England
Phone: (44) 161 654 1000
Fax: (44) 161 654 1003

JLG EQS
Z. I. De Beaulieu
47400 Fauillet
France
Phone: (33) 553 848 584
Fax: (33) 553848588

JLG Deutschland GmbH
Max Planckstrasse 21
D-27721 Ritterhude/Ihlpohl
Bei Bremen
Germany
Phone: (49) 421 693 500
Fax: (49) 421 693 5035

JLG Equipment Services Ltd.
Rm 1107 Landmark North
39 Lung Sum Avenue
Sheung Shui N. T.
Hong Kong
Phone: (852) 2639 5783
Fax: (852) 2639 5797

JLG Industries (Italia)
Via Po. 22
20010 Pregnana Milanese - MI
Italy
Phone: (39) 029 359 5210
Fax: (39) 029 359 5845

JLG Europe B.V.
Polaris Avenue 63
2132 JH Hoofddorp
The Netherlands
Phone: (31) 235 655 665
Fax: (31) 235 572 493

JLG Polska
Ul. Krolewska
00-060 Warszawa
Poland
Phone: (48) 914 320 245
Fax: (48) 914 358 200

JLG Industries (Scotland)
Wright Business Centre
1 Lonmay Road
Queenslie, Glasgow G33 4EL
Scotland
Phone: (44) 141 781 6700
Fax: (44) 141 773 1907

Plataformas Elevadoras
JLG Iberica, S.L.
Trapadella, 2
Pl. Castellbisbal Sur
08755Castellbisbal, Barcelona
Spain
Phone: (34) 93 77 24700
Fax: (34) 93 77 11762

JLG Industries (Sweden)
Enkopingsvagen 150
Box 704
SE - 17527 Jarfalla
Sweden
Phone: (46) 850 659 500
Fax: (46) 850 659 534